

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS,
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12
MODOS ELEGANTES

IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento annuo . . . 15\$000
Un semestre 8\$000

Uffici: R. Tres de Dezembro, N.º 5
1.º and. (Antica Boa Vista) —
Caixa, 2867



Arte italiana in Brasile

Si annunzia la venuta in Brasile della famosa banda di musica dei R. R. Carabinieri.

(Dai giornali)



— Recondite armonie...

AMARO SAVOIA

IL VERO FERNET DI GUSTO GRA-DEVOLÉ - MONOPOLIO DELLA S. J. A. Francesco Cinzano & C.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 - Sobr. — Tel. Cidade, 6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli. Specialista in Ostetrica e Ginecologia. — AV. S. JOÃO, 123 — Tel. Cid. 2350.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Meinleke ogni giorno, 153, R. AURORA-Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155. Braz.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I.° e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute E. Matarazzo. — Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica. — Cons. Piazza Repubblica, 15: dalle 3 alle 5. Residenza: R. Vergueiro, 139. Tel. Av. 2231.

Dr. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio: Lgo. da Sé, 34 - 2.º andar - Sale 209-211. Tutti i giorni dalle 14 alle 17. Residenza: R. S. Joaquin, 84. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. — Tel Central 2259.

STUDENTI DI INGEGNERIA E DI BELLE ARTI

Bellissima e finissima collezione di astucci di compassi arrivati dalla Germania. Prezzi di vera concorrenza.

PAPELARIA S. JOSÉ

RUA DA GLORIA, N. 34-A

Tel. Central 2-1-3-1.

RESTAURANT ROMAGNOLO — MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1956 Cid.

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedale di Parigi

VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI

Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35

Telef.: 4896 Cidade

SAN PAOLO

Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

Dottor Giuseppe Tozi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Consultorio: Lad. Sta. Efigenia, 17-A — Telef. Cidade 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficencia Portuguesa", laureat oper l'Accademia di Medicina di Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 5-0-3-6 — Residenza: Rua Frei Caneca, 155 — Telef. Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 - Sob. — Tel.: 1675, Braz — alle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 Telefono. Central 4226

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Razione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR. e squame, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR. FALCO, 15 — Tel.: 5430 Cent. — Tutti giorni dalle 8 alle 18

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie del rene, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi piu' moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I. R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: 1-3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9
RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 42 — S. PAULO

CAFFÉ EXPRESS CARLETTI

RUA 3 DE DEZEMBRO, N.º 8

Antica Rua Boa Vista

SERVIZIO DI LUNCH E DI APERITIVI

VI SI BEVE IL PIU' DELIZIOSO DEL CAFFÉ EXPRESS

VI SI VENDE IL MIGLIOR CAFFÉ EN POLVERE

DOTT. R. BRIGANTI

Medico-ostetrico — Malattie delle signore e venereo-sifilitiche — Diatermia e raggi ultra-violetti in tutte le loro applicazioni — Reumatismo — Artrite — Infiammazioni croniche in generale — Anemia — Rachitismo — Tubercolosi, ecc. — Residenza: Rua Manuel Dutra, 12. Tel. Av. 634. Consultorio: Piazza da Sé 11. Tel. Central 4777. Consulti dalle 14 alle 18.

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida, 2219

Restaurant de Corrolo del Fratelli Bongiovanni

: Cucina di prim'ordine : Vini delle migliori marche Succursale di Santos: RESTAURANT CHALET Avenida S. João N. 118 Tel.: Cidade, 19-97

RODOS PARA

CAFEZAES

di acciaio puro garantito. Fabbricazione della Cia. Mechanical e Importadora de S. Paulo.

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo-dentista — Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. — Specialista in bridge-work e dentiere anatomiche. — Massima estetica e durabilità. — Praça da Sé, 34 - Palacete S. Paulo. (5.º piano, sale 513-515) — Telef. Central, 2283. — Consulto. dalle ore 8 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Consultorio: Rua Barão de Itapetinga, 65 — Tel. Cidade 4416 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. — Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 3 alle 5 pom. — Residenza e consultorio: R. MAJOR QUEDINHO, n. 7 — Tel. 5403 Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea OCULISTA

R. Libero Badaró, 4

(presso il Largo S. Bento)

Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central, 5345.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e piu' a buon mercato di tutte le altre esistenti nel mercato. Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lona "SANTA THEREZA", sita in RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76 — Telef. 2680 Braz VICENTE DE LUCA & CIA.

**BAR E RESTAURANT
GAMBRINUS**

Le migliori bevande straniere e nazionali.
Cucina di prim'ordine

R. João Briccola, 15

EGYPCIO

(Balços do Theatro Santa Helena — Largo da Sé)
Il maggiore, più lussuoso e centrale Salone della Paulicéa.
INAPPUNTABILE SERVIZIO DI

**"BAR" — THE —
CIOCCOLATTO**

In questi giorni, cominceranno a funzionare le nuove installazioni del "Restaurant", specialmente commissionati nell'Europa e negli Stati Uniti.
TUTTE LE NOTTI, dalle ore 21 alle ore 24 magnifico "JAZZ-BAND" con le più palpitanti **NOVITA' MUSICALI**.

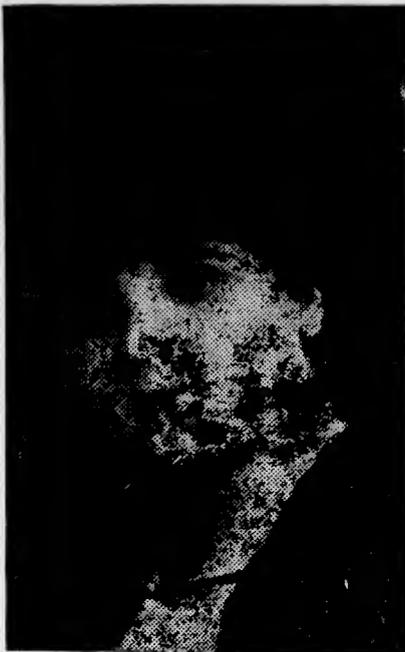
IL GIUDIZIO DI
**Gilda Dalla
Rizza**

— SUL —

**Ciocolatte
FALCHI**

"S. Paolo, 4-10-17
Spett. Casa Falchi
La vostra squisitezza è solo superata da quella dei vostri cioccolattini.

GILDA DALLA
RIZZA"



UVE MARENCO

Gli Stabilimenti di Viticoltura FRANCESCO MARENCO, siti alla 5.a Parada, linea della Penha, comunicano alla loro distinta clientela che trovansi già in vendita le saporitissime uve di loro coltivazione. Come gli anni addietro, sperano essere onorati della presenza delle distinte famiglie di questa Capitale; per questo gli Stabilimenti rimarranno aperti tutti i giorni, dalle ore 5 antimeridiane fino alle ore 10 della sera. Essendo stati gli Stabilimenti sempre preferiti dalla "elite" paulistana, il proprietario si riserva il diritto di impedire l'entrata a quanti lo ritenga conveniente.

Per maggiore comodità, tutte le domeniche ed i giorni festivi vi sarà un servizio di auto-omnibus che funzionerà d'accordo con l'orario del tram n.º 6 (Penha), essendo il punto di congiunzione nell'Avenida Celso Garcia, all'altezza del n.º 700, angolo di via Villela.

Per consegna a domicilio, la quantità minima è di 5 chili. Richieste per telefono: Braz, 33, od alla Casella Postale, 805

AI BUONGUSTAI E ALLE BUONE MASSAIE

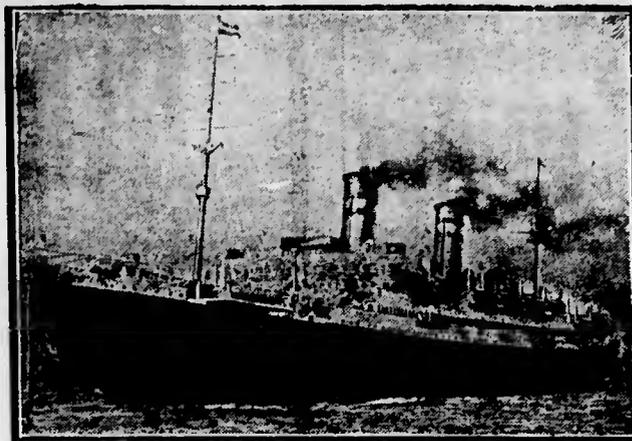
Formaggio di tutte le qualità — Butirro fresco e salato
— Provoloni — Conserve e altri articoli

SALAME DI MILANO

della fabbrica CITERIO; tutto a prezzi miti da non temere concorrenza, solo nella Casa

— ARGENZIO —

RUA LIBERO BADARÓ, 57



Lloyd Sabaudò

Compagnia Italiana di Navigazione

IL VAPORE

CONTE VERDE

partirà da SANTOS per BARCELLONA e GENOVA il

12 Marzo — 23 Aprile — 4 Giugno 1926

19 Luglio — 12 Settembre — 25 Ottobre

Prossime partenze da SANTOS per:

VAPORI	B. AIRES	GENOVA	Porti di scalo
P.ssa Giovanna	—	6 Marzo	Rio, Napoli, Gen.
Conte Verde	25 Febbraio	12 Marzo	Rio, Barc., Gen.
P.ssa Maria	29 Marzo	17 Aprile	Rio, Napoli, Gen.
Conte Verde	12 Aprile	23 Aprile	Rio, Barc., Gen.
Tomaso di Savoia	11 Aprile	30 Aprile	Rio, Napoli, Gen.
P.ssa Giovanna	26 Aprile	15 Maggio	Rio, Napoli, Gen.
Principe di Udine	5 Maggio	22 Maggio	Rio, Napoli, Gen.
Conte Verde	24 Maggio	4 Giugno	Rio, Barc., Gen.
P.ssa Maria	7 Giugno	26 Giugno	Rio, Napoli, Gen.

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 48 — Caixa postal, 492
SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 320
RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 886

Indirizzo telegrafico: "Tomasselli" — S. PAULO

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande fabbrica di paste con uova. — Fabbricazione speciale — Pastine glutinate e con rosso di uova — Pasta — di pura semola Taglierini, Capelletti e Ravioli.

LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 1986 — Cidade
— S. PAULO —

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfectante dos intestinos — Depurativo do sangue —
INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da
Egreja de Santo Agostinho — GENOVA — ITALIA
Deposito: Pharmacia e Drograria "FARAUT"

— S. PAULO —

e em todas as pharmacias e drograrias

**Vermouth
MARTINI**

**Di Martini & Rossi
TORINO**
— PREFERITELO —

OLIO SPECIALE

del
CASTELLI ROMANI

Finissimo

è il rinomato
**VINO DEI CASTELLI
ROMANI**

trovasi in vendita
All'Emporio Roma

AVENIDA S. JOAO N. 143
Telefono: Cidade, 1991

CALZOLAI

Usate la tinta di cera per
suola

VANDA



Marcia Registrada
In vendita in tutte le ca-
se di cuoio.

**LABORATORIO CHIMI-
CO E INDUSTRIAL**
CAIXA 3189
S. PAULO

**N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE
ITALIANA**

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande,
lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

23 Febbraio - 11 Aprile - 25 Maggio - 11 Luglio 1926 - 28 Agosto

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Saia di ginnastica—Cinema-
tografo — Orchestra — Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega
d'arte e di moda — Barbiere e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscu-
ra—Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassetto di sicurezza in ca-
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-
ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: **Mattino:** caffè, latte,
pane — **Mezzogiorno:** minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta — **Sera:** mine-
stra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri
saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglie. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Messi-
na per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 %/0 sulle ferre-
vie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvares Pentado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

IL PROFILATTICO IDEALE PER LA
TOILETTE INTIMA

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE INTIMA
QUOTIDIANA

GYROL

IN SCATOLE CON 20 CARTINE
DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scovrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero
o delle ovale, dolori alle ovale, coliche dell'utero, catarro uterino,
blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso gior-
naliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'UTERO
e delle OVAIE.

PREZZO DI SCATOLA 5\$000

IN TUTTE LE BUONE FARMACIE DEL BRASILE
Premiato con medaglia d'oro all'ESPOSIZ. DI SAN PAOLO 1924

Ricostituente eroico del
sangue e dei nervi

La nevrastenia, l'anemia,
la debolezza irritabile gua-
riscono radicalmente col

-GYNESAN-

che tonifica il cuore, rin-
franca i nervi, dà buon ap-
petito, digestione facile,
sangue sano, carnagione
fresca e colorita, forza, vi-
gore, risolve la energia
morale e la forza fisica,
dando un bellissimo as-
petto.

ANCHE UN SOLO VETRO
PRODUCE UN EFFETTO
MERAVIGLIOSO

IN TUTTE LE BUONE
FARMACIE.

“ BARATAS ? ” Usate il “ PO’ AZUL ”



IL PASQUINO COLONIALE



Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gereante: **FRANCESCO COSTANTINI**

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembla, 56-58 — S. Paulo.

L'Elogio dell'Accattone

A Rio è stato tratto in arresto un accattone, che aveva cento contos depositati nelle Banche.

Le guardie a mendicare l'hanno colto
E condotto, per questo, alla Centrale:
Quivi tutti han saputo ch'era molto
Ricco si' come un misero mortale;
L'adagio è sempre vero: la ricchezza
Non è sempre cagione d'allegrezza!

Or s'è levato un coro generale
Di biasimo, perché quell'accattone
Ha messo insieme un pingue capitale
Senza fare a nessun cattiva azione;
Io non mi unisco affatto a questo coro!
Lodo chi s'arricchisce col lavoro.

Dicon: c'è tanta gente che si sprema
Il cervello, e guadagna a malapena
Tanto d metter, con fatica, insiem
La colazione con la magra cena;
E costui, senza far fatica alcuna,
Ha accumulato in breve una fortuna!

Ah! senza fatica! Quando ancora
Tutti noi godiamo, pigri, il letto,
Ed i galli salutano l'aurora,
Va a mettersi al suo posto, il poveretto,
Perché l'opera sua, dura e indefessa,
Comincia all'ora della prima messa.

E continua per tutta la giornata
Eguale, tediosa, paziente!
Stender la man, con lena affaticata,
Per non ricever, molto spesso, niente;
Chieder la carità con febril tono,
E ringraziar del poco avuto in dono!

Stender la man! Lavoro manuale!
Altri la stende ad afferrar la zappa,
O la penna; ma il gesto è tale e quale,
E lo sforzo è simil, non ci si scappa!
A mendicar, o a contar l'oro al banco,
Quando giunge la sera, il braccio è stanco!

Brillanti cose espongono l'avvocato,
Quando spiega alle Assise la sua foga;
Ma, in fin dei conti, che profonde? (Fiato!)
Il mendicante, è ver, non ha la toga,
Ma spende anch'egli il fiato suo. Il divario
Sta nella proporzion dell'onorario.

Ma il mendicante finge! Mostra un viso
Patito, e invece crepa di salute;
Con il vestito rattoppato e liso,
Con l'arti, insomma, piu' efficaci e astute,
Finisce con l'indurci a compassione,
Ed ottenere un misero "testone".

Ebbene, quando appare alla ribalta
Illustre attor, che finge un duol non vero,
La folla freme, strepita, s'esalta,
E di plausi lo fa giocondo e altero,
Mentre all'ingresso, per quel finto duolo,
Ha pagato ben piu' di un "teston" solo!

Né qui finisce il guaio. L'esercente,
Per diventar ricchissimo si spoglia;
Ed il "bicheiro" senza mai far niente,
Ritto del botteghino in su la soglia,
Attende il tentator della fortuna,
Che lascia la famiglia sua digiuna.

E i giornalisti? — Ma parliam pianino,
Se no questi versacci, o mio lettore,
Vanno certo a finire nel cestino,
E perde la pagnotta il suo autore;
E concludiam, ch'è l'ora; tutti quanti
Noi siam, senza volerlo, mendicanti!

CAPPELLI
DI CRINE
PER SIGNORE
NELLA FABRICA
Lacapria
AVVA BRIGIO
LANTONIO, IQ

ANDAR
EST.

PRAT.
No de CRD.

PANGERMANESIMO!

I tedeschi, che devono ancora rimarginare le ferite riportate nell'ultima guerra, riparlano di pangermanesimo.



— Chiodo... uber alles!
— Ma non ti bastano i chiodi che hai messo coi marchi "papet"?

che i tedeschi in Italia venivano schiaffeggiati e gettati in carcere.

Orbene Eberard Burchner narra nel suo articolo come in tutti i viaggi che egli fece in Italia, fu sempre trattato bene.

Una volta in Sicilia, essendo assetato spiccò alcuni aranci che pendevano dai rami e in questo suo atto furtivo fu colto dal proprietario. Egli era conscio delle conseguenze del suo atto, ma invece il proprietario lo invitò gentilmente nel podere e gli regalò delle frutta.

A Roma, a San Paolo, fu derubato del portafogli. L'autore onestamente riconosce che di tale poco piacevole avventura si può correre il rischio anche in Germania. Ma egli continua narrando come essendo rimasto sprovvisto di denaro, l'ambasciatore a Roma gli fece un biglietto per la polizia italiana dalla quale ricevette un biglietto gratuito da Roma fino alla frontiera tedesca.

Egli espose al capo della polizia italiana il suo timore di essere malamente giudicato e di essere iscritto in una lista nera di persone considerate espulse, in modo da avere difficoltà per un suo nuovo viaggio in Italia.

Il funzionario lo rassicurò del contrario e si scusò di non potergli offrire che un biglietto di terza classe.

Ma i veri guai cominciarono per il Burchner quando giunse alla frontiera tedesca.

Malgrado la presentazione del proprio ambasciatore a Roma non ricevette che scrolate di spalle e nessun funzionario volle interessarsi del caso suo.

L'autore di questo racconto aggiunge a paragone di quanto avviene in Italia, di aver patito in Germania un furto nel quale dai ladri gli venne anche rubata una rivoltella fuori uso. Per esser stato derubato di questo ferro vecchio, che egli non aveva mai pensato a denunciare alla polizia venne processato e punito con cinquanta marchi di ammenda.

Naturalmente non tornò mai in possesso della rivoltella rubata: per cui venne processato e punito per un oggetto che egli ormai non possedeva.

Telegrammi dell'ultimo quarto d'ora

LA CARAVELLA DI COLOMBO

MILANO, 18 — E' ammiratione, al Museo Navale, la caravella di Colombo, regalo del Re di Spagna.

Col dono fatto da Re Alfonso si dovrebbe chiudere definitivamente la questione della nazionalità di Cristoforo Colombo.

Ma andatelo a dire a quei tapini che si ostinano a dichiarare, e a voler convincere il "colto" e "l'inclita", che Colombo è spagnolo, o portoghese o francese!

La questione non dovrebbe nemmeno esistere, avendo lo stesso Colombo scritto: "essendo io nato a Genova..."

Del resto, tornando al dono della caravella, è chiaro che il Re di Spagna non può aver avuto l'intenzione di affermare la nazionalità spagnuola dello scopritore dell'America.

Perché, se avesse voluto fare un'affermazione di bel genere, non avrebbe scelto quel dono che deve essere interpretato come l'affermazione contraria.

MALATTIE INFANTILI
Dr. JOSE' GUGLIELMO

Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diogo, 12
Dalle 3 alle 5. Tel. Cent. 726

TUTTI IRRESPONSABILI

BERLINO, 18 — Stressemann ha dichiarato che degli atti ostili, che si stanno facendo in Germania contro gli italiani, nessuno è responsabile!

Proprio vero! La stampa, per la prima, è irresponsabile, perché non rispetta il pensiero del governo!

E' pure irresponsabile il Primo Ministro di Baviera perché non ha veste ufficiale per occuparsi di politica estera!

Sono irresponsabili anche gli organizzatori del boicottaggio contro l'Italia, perché sono dei cittadini senza veste ufficiale.

E' poi senza responsabilità anche il governo tedesco perché non ha mezzi per infrenare la odiosa propaganda anti-taliana.

Responsabilità — parola fuori uso di Germania!

Proprio come... il marco carta!

LA CHINA SU UNA BRUTA CHINA!

PECHINO, 18 — Ciang-tso-lin ha fatto mozzare la testa al generale Kuo-sung-ling e alla di lui moglie Ti-fuò, perché congiuravano contro il governo.

E' un grave episodio della situazione dell'estremo oriente, che diviene estremamente disorientante. Ed è anche un segno che la cavalleria è morta nel paese del codino. Per-

ché certamente la moglie del generale deve avere implorato.

Vivendo, intrigando
Che male Ti-fuò?
Tung-si mi fai male!!!

TRA I DUE LITIGANTI IL TERZO GODE!!

MUKDEN, 18 — Fra i litiganti dell'Estremo Oriente chi gode è il Giappone che ha occupato Porto Arturo con le truppe di Mukden.

Invano la Chiina deve aver gridato:

— Da Porto Arturo leva quel dito!

E il giapponese duro! sor-do!

UN TEDESCO PER L'ITALIA

Mentre la stampa tedesca continua a denigrare l'Italia, il suo governo e la sua politica, giungendo fino ad esortare di troncare i viaggi turistici verso la penisola uno scrittore, il tedesco Eberard Burchner, racconta nella rivista "Tagbuch" le cortesie che ricevette durante uno dei suoi viaggi in Italia.

L'autore prende lo spunto per rispondere ad un collaboratore del "Tug" il quale aveva pubblicato una indegna parodia della Canzone di Goethe "Conosci tu il bel suol ve fiorisce l'arancio?" dicendo

MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

Rheumatismi e Nevralgici
GABINETTO MODERNO
DI ELETTRICITA'
DIATEMIA: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I
Resid.: Av. Paulista, 12
Teleph.: Central 1626
dalle ore 2 alle 7
Consult.: R. Ovidor, 3
Tel.: Central 1-6-2-6

SPADE DI LEGNO

L'odio degli austriaci contro gli italiani si va intensificando.

(I giornali)



— Non mi hai fatto paura nemmeno quando avevi un'altra spada!

Il monumento è opportunissimo. E' la risposta piu' bella che si possa dare ai tedeschi che schizzano flele contro gli italiani.

Il momento è opportunissimo; e la scelta del luogo ha una significazione speciale.

Perché Bolzano è stata germanizzata dai tedeschi che le hanno dato i nomi di Botzen e di Bosen, deturpando, così, il suo nome di origine prettamente latina — il Banzanum del roman.

Perché Bolzano è rimasta, anche dopo la redenzione italiana, il covo e il centro dell'attività pangermanica.

Gli italiani di S. Paulo hanno un dovere da compiere.

A Buenos Aires un italiano ricco — il comm. Giuseppe Gnazzone — ha sottoscritto 50 mila lire per l'erezione del monumento a Battisti!

ONDE ESTA' O RODOVALHO?

Rileviamo e pubblichiamo: No. Sig. Presidente della "Dante Alighieri", la lista che presentate per le elezioni suppletive di codesta Associazione non è completa.

— "Onde está o Rodovalho?"

Questa voce di unanime indicazione circola da vari giorni negli ambienti piu' autorevoli della nostra collettività.

Dichiamo anzitutto che la scelta del veterinario Dott. Foschini non avrebbe potuto essere piu' indovinata. Trattasi di un sodalizio eminentemente culturale, ed egli il veterinario, potrebbe rendere rilevanti servizi a non pochi soci.

Nulla troviamo da dir per il chirurgo Dott. Mauro, per il farmacista Cav. Meccodoro Cristini, per il fabbricante di corone mortuarie Sig. Zagatti. Ma, buon Dio, includere due medici, i Dottori De Masi e Levato ed escludere proprio il rappresentante del "Finis Coronat Opus", il Rodovalho, ci sembra davvero una crudeltà.

A nostro modesto avviso la lista, per riuscire idealmente completa avrebbe dovuto essere così compilata: 1 Veto.inario, 1 Chirurgo, 1 Medico, 1 Farmacista, 1 Fabbricante di corone mortuarie, 1 Rodovalho.

Come vede, Sig. Presidente, noi troviamo che stavolta il pubblico ha ragione: la lista prospettataci obbedisce ad un "elmas" altamente estetico, svolgentesi con greco rigore dall'Alfa all'Omega; e fila dritta che è un piacere!

Ma sopprimere brutalmente proprio l'Omega? Ci sembrerebbe un fuor di luogo.

Un Prof.

Una sottoscrizione che langue

Forse perché se ne fanno troppe! Forse perché, ad ogni momento, i nostri buoni coloniali sono salassati e poi piu' futili motivi...

L'ultimo, futilissimo, ha irritato non poco le vittime, che si son viste affibbiare lo stoc di mille abbonamenti ad un giornale di Milano per il costo di 200 lire per ogni abbonamento.

Ammapelli, che appetito!

La sottoscrizione che langue è quella per il monumento a Cesare Battisti, il grande martire dell'unificazione d'Italia.

Langue a S. Paulo; ma in tutta Italia e in molte collettività italiane all'estero l'iniziativa è stata accolta con entusiastica annuenza.

Qui, bisogna reagire!

Bisogna che gli iniziatori della dimostrazione di fede patriottica intensifichino i loro sforzi perché la sottoscrizione non cada fra l'indifferenza generale.

Bisogna propagandare che il monumento a Battisti è il frutto del piu' fervido sentimento nazionale e sarà il documento piu' solenne della annuenza patriottica.

IL BACIO AL GIUDICE

A Detroit (Stati Uniti) una bellissima ragazza, imputata di falso, si era difesa energicamente, protestando la propria innocenza; ma dopo la sentenza di condanna, con una mossa fulminea, si gettò al collo del giudice, dandogli un bacio sonoro, in premio della sua incorruttibilità.

I giornali americani.

**Avete fatto? E' un caso d'eccezione,
Un buon giudice avendo condannato
Una bella ragazza alla prigione
Venne da questa in pubblico baciato.**

L'imputata dapprima avea cercato
D'indurre il valentuomo in tentazione.
Ma seppe tener duro il magistrato
E non cedette all'abil seduzione.

S'ebbe così quel bacio che alla fine
Significa il rovescio, questo volta,
Del decantato processo di Frine.

Ma il pubblico maligno s'è rivolto
Questa domanda: — Cosa avrebbe dato
La ragazza se fosse stata assolta?

S. BOLENFI

Il veglione del Circolo Italiano

Riuscitesimo! Magnificenza, signorilità, eleganza, bellezze...

Molte maschere e la maggior parte abbigliate con squisito buongusto. Molta allegria e soprattutto trionfo di cordialità. Quanti flirti; e quante eleganti malignità fra lo scoppiettio dei motti di spirito!

— Oh! Guarda la signora X! Non è più scollacciata come una volta. Eppure fa ancora tanto caldo!

— E' una donna di spirito! Ha compreso che è giunto per lei il momento di gettare un velo sul passato...

La grassa — Ho letto sui giornali che è stata inaugurata una "maison de beauté" alla quale accorrono molte signore? Poverette, mi fanno pena; io non ho mai messo piedi in quelle case!

L'altra — Ne sono convintissima!

All'ultima momento, quando la festa stava per finire, fecero una rapida comparsa sei giovanotti truccati tanto bene che furono irrimediabili.

Rappresentarono alcuni tipi popolari cittadini: il filosofo



russo che porta a spasso il suo peregrino sorriso malinconico e il suo eterno mitismo; il tenore Brodo con un reper-

OFFICINA BALILLA

— del —
FRATELLI BARISOTTI
SPECIALITÀ IN BIROCCINI E ALTRI ARTICOLI. — CARROZZERIA DI AUTO — PITTURA E MECCANICA.
S. PAULO
R. Oscar Horta, 19-21



torlo unavo di canzonette to-seo-paulistano; il castagnaro



con la sua cantilena; castagnua fresca signori; il venditore di scope e di cestini di vi-



mini con la sua filastrocca: Utilité, égalité, humidité...; il venditore di amendouins



torrados" con la sua frasetta ambigua: quente, quente; il venditore di sigarette di lot-



teria col suo ritornello: corre hoje, corre hoje...

Fu un'apparizione vertiginosa. Scamparsi, si fecero molti nomi; ma nessuno ha indovinato. Anche noi, conoscendoli molto bene, manteniamo il segreto.

MENO MALE!

Un giornale di Piracicaba, riferendosi ad una sfida di "boccie" che i campioni di Bairro Alto hanno lanciato ai campioni di Villa Rezende, ha pubblicato il seguente commento:

"Os abaixo-assinado campeões de "boccie" do bairro alto vem por meia desta desafiar os campeões de villa Rezende e não amadores para disputa de um campeonato sendo aposta nas seguintes condições: tres partidas na villa Rezende no bar Papini e tres no bairro alto no bar Pauli, sendo aposta uma macarronada, vinho e cerveja no bar Papini e outra no bar Pauli. Caso haja empate os campeões da villa Rezende podem escolher o jogo no centro da cidade ou fóra desta cidade sendo responsavel por todas as despesas os vencedores. O jogo será a risco a tres passos de lado a lado. — Piracicaba, 13 de Fevereiro de 1926. (a.) Francisco Pinto Fonseca, Luiz Zambello, Mauricio Pauli e Arthur Naval."

Il "Diario da Noite" ha fatto questo commento:

"O jogo de "boccie" merita una pagina no capitolo que se escrevesse sobre a influencia dos costumes Italianos no Brasil. No interior, substituiu a peteca e a malha, como esporte popular. E, por um dos nomes que acima figuram, vemos que já está re-

Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

cebendo a adesso dos elementos ludigenas...

O bar Papini è italiano. Italiano deve ser o bar Pauli. O premio è italianissimo: una macarronada...

Meno male! Tiriamo il fiato; per una volta tanto, anche per un'innocente sfida al ginocchio delle bocce, non abbiamo letto la solita "gorda" filza di malignità all'indirizzo degli italiani!

Ma... João Bananere non ha ancora parlato!

PERCHÉ ?

Letto, lo vuol sapere perché la sottoscrizione per il monumento a Cesare Battisti non procede in colonia come dovrebbe e potrebbe?

Perché la "Tribuna di Strommick" sta battendo la gran cassa a tutto spiano, sacrificando ogni giorno un articolo di Brent... sulla politica francese per pubblicare in prima pagina un mastodontico incitamento alla colonia a sottoscrivere.

E data la "caipora" del giornale che fu di Finocchi e di Mora ed appartiene attualmente ai creditori di Strommick, ben si comprende come le cose procedano a rilente.

Fate che la "Tribuna" la smetta e vedrete come affliranno le offerte.

— "Sae azar"!

Dr. G. A. PANSARDI
Specialisti degli Ospedali di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore

Cura speciale della sifilide e cura radicale della leucorrhagia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.
E. LIBERO BADARO, 67.
Tel. 1151 Cent.

VISITE POCO GRADITE!

Sono stati appioppati in Colonia diverse migliaia di abbonamenti a dei giornali d'Italia. (Crouaca locale)



La Colonia — Troppa grazia, ragazzi!

desco, "piu' tedesco — com'egli afferma — di quello che potrebbero esserlo i tedeschi d'oggi", ha un valore che non può certamente sfuggire all'accume dei nostri lettori.

— "Lo spirito tedesco proviene dai visceri sconvolti. Lo spirito tedesco è un'indigezione, non arriva mai a fondo di nessuna cosa... La miglior cucina è quella del Piemonte".

— "I pochi casi di cultura piu' elevata che ho incontrato in Germania, erano tutti di origine francese".

— "Dove arriva, la Germania manda in ROVINA la cultura".

— "I tedeschi sono INCAPACI di concepire la grandezza!"

— "Animettiamo che io uscendo di casa, trovassi invece della silenziosa e aristocratica Torino, una piccola città tedesca: il mio istinto dovrebbe rinchiudersi in sé per respingere tutto ciò che lo incalzerebbe da quell'ambiente triviale e rammollito. Oppure troverei la grande città tedesca, questa creazione del vizio, dove nulla cresce spontaneamente, dove ogni cosa buona e cattiva, è importata a fatica.

Non dovrei diventare un porcospino?"

E in ultimo — dulcis in fundo! — a proposito di musica:

— "Io non potrei fare a meno di Rossini... e della musica del mio maestro veneziano Pietro Gasti. E quando io dico al DI LA' DELLE ALPI, dico veramente soltanto VENEZIA. Se cerco un'altra parola per dire MUSICA, trovo sempre soltanto la parola VENEZIA".

Ed ora, esimii cultori della cultura tedesca fischiate pure a pieni polmoni Rossini e Goldoni: "vituperari a pessimis, laus est!"

Agli abbonati del "PASQUINO"

Preghiamo vivamente tutti gli abbonati, a cui abbiamo spedito il premio, e che risiedono in località lontane, o non servite dalla ferrovia — dove non possiamo mandare i nostri viaggiatori — di volerci rimettere per posta l'importo del loro abbonamento.

Per norma degli interessati, pubblichiamo i nomi delle città, dove abbiamo spedito i premi fino ad oggi: — Guaripiranga — Pimenta Bueno — A. Brasiliense — Guarany — Irupy — Jatahy — George Oettere — Corumbá — Miranda — Aquidauana — Rio Negro — Valença — Aparecida do Norte — Recife e Bahia.

RIPARAZIONE ?

Riceviamo e pubblichiamo:

Caro Pasquino,

Ho letto con piacere su di una rivista di Filadelfia che "è opinione radicata in molti circoli politici che le aspirazioni coloniali italiane contano con la simpatia e con l'appoggio di Chamberlain.

La stampa inglese comincia a avere informazioni di carattere confidenziale e segreto intorno ai recenti colloqui di Mussolini e di Chamberlain a Rapallo.

Si assicura che venne stabilito di dare all'Italia una via di espansione in Oriente, e che Chamberlain partecipa attivamente alle trattative, per evitare che il desiderio dell'Italia provochi degli attriti."

Una via di espansione? Siamo dunque alla vigilia di una riparazione?

Ottimamente! Perché fu d'uopo di ricordare che alla Conferenza della Pace, l'Italia fu la sola che ottenne nulla dell'immenso bottino coloniale, mentre le altre nazioni ebbero la loro parte.

E che parte! Ricordate? In Asia, l'Inghilterra ebbe la Mesopotamia e la Palesti-

na; la Francia la Siria; il Giappone lo Seian-tung.

In Africa la Francia ebbe gran parte del Camerun e del Togo; l'Inghilterra l'altra parte; l'Unione Sud Africana (ancora Inghilterra) parte del West-Africa e l'Africa Orientale tedesca; il Belgio l'altra parte del West Africa.

In Oceania, l'Australia (ancora Inghilterra) e la Nuova Zelanda (sempre Inghilterra) ebbero la piu' gran parte delle isole tedesche; il Giappone ebbe l'isola di Samoa e perfino i disinteressati e casti Stati Uniti ebbero piu' tardi l'isola di Jap.

L'Italia ebbe soltanto quella fettina di Giubaland e quella solinga oasi di Giarabub che recentemente le nostre truppe hanno occupato.

Eppure di ottenere terre coloniali a qualsiasi titolo l'Italia aveva assai piu' bisogno dell'Inghilterra, troppo saturo d'impero, e maggior capacità, non foss'altro che per potenza di popolazione, della Francia.

Ma apriamo il cuore alla speranza! Il giorno della riparazione, da quanto ho riportato piu' sopra, sembra vicino! E ripetiamo giolosi il proverbio: "Não ha como nã dia depois do outro!"

Senza la chiaccherata, e abiti una stretta di mano,

Tuo A. P.

I tedeschi giudicati da un tedesco!



Proprio in questi giorni, in cui i Tedeschi tanti insulti lanciano contro l'Italia, sto rileggendo quel libro tanto raro e tanto poco conosciuto, "che usci' nell'edizione tedesca in non piu' di mille esemplari", come avverte il traduttore nella prefazione:

"Ecce Homo" di F. Nietzsche, opera che potrebbe avere per sottotitolo: "Ecce Germania".

Ho scelto, già nelle prime 50 pagine, qualche sentenza, che, dettata da un autore te-

LA NUOVA MODA

Al bairi carnevaleschi molte signore si sono presentate scollatissime.



— Come trova il mio vestito?
— Lo cerco; ma non lo trovo!

Chiacchiere di Musica, di Critica e di Letteratura

Ringrazio l'italiano, che ama la musica e piu' ancora la sua patria lontana, per l'elogio tributato al "Pasquino" e un pochino anche a me, per l'articolo di riparazione agli oltraggi resi alla memoria del Maestro Toselli da un giornale che si pubblica sotto la luna.

Debbo oggi rincarare la dose, perché non avevo letto bene l'articolessa del giornale sblunare, il quale dopo aver affermato che l'ingegno di Toselli era mediocre, non si perita di dire che egli "non era piu' il maestro Toselli, ma il rapitore di una regina, non l'artista che ha già un nome, e che cammina verso le vette del successo, ma lo spaviero che ha soggiogato la colomba... il cattivo soggetto dei romanzi popolari".

C'è da provarne la nausea. Nevvvero? Il cattivo soggetto di spaviero che rapisce una regina e soggioga una colomba, già rapita e soggiogata da altri... in una villa presso Firenze (!). "Il cattivo soggetto" secondo l'articolista — seppe insinuarsi nel cuore di una sovrana, un po' per il tono sospirioso delle sue romanze, ma moltissimo per il

fascino dell'occhio nero e lucente".

A farlo apposta, il primo pezzo musicale che suonò al piano dinanzi a Luisa di Montignoso il maestro Toselli, non fu una romanza, ma una parte del poema sinfonico, di sua composizione, ispirato dal "Fuoco" di D'Annunzio: un'altra volta suonò la "Rapsodia Ungherese" di Liszt. — Da chi parti' la seduzione?

Sentite che ne dice lo spaviero ghermitore della colomba: "Alle tre precise fui introdotto nel salotto della villa Montauto (non a Dresda, ma presso Firenze) Luisa di Sassonia, mi venne incontro porgendomi gentilmente la mano. Si sedette dinanzi al camino, e ridendo fece cadere le piccole scarpette scollate, delle quali era calzata. Presentò al fuoco i suoi piedi sbarazzati della loro leggera guaina, e fece ciò con tanta grazia che la mia meraviglia per quell'atto inusitato disparve rapidamente."

In quanto all'affermazione che egli non era nato per la vita casalinga, da un articolo datato da Roma del "Piccolo" risulta il contrario,

perché egli riprese moglie e col consenso di questa, poté soccorrere la sventurata principessa, ridotta nella piu' squallida miseria, mostrandosi in ciò piu' nobile di Federico Augusto. — E' basta di questi infelici.

— E giacché siamo nella musica restiamoci. A proposito delle insolenze tedesche contro l'Italia, dei fisebi e delle invettive lanciate contro Rossini e Goldoni, dai nostri ex alleati, al grido di Deutschland uber alles, mi viene in mente ciò che dice di Riccardo Wagner un suo ammiratore, Carlo Piacci, allievo del Maestro fiorentino Buonamicci, amico e ammiratore di Wagner.

Il piu' grande propugnatore dell'idea germanica fu un ardente ammiratore dell'Italia, nella quale, senza il beneplacito dei turisti tedeschi, visse gran tempo e morì. In essa, compose alcuni dei suoi piu' celebri capolavori, come il divino duetto di amore di "Tristano e Isotta", e gran parte del "Parsifal" e del "Nibelungi". L'"Oro del Reno" fu ispirato a Genova.

Riccardo Wagner nel confitto coll'Austria parteggiò per l'Italia ed ebbe un'acerba contesa col celebre architetto Semper che era austriacante. Quand'era a Venezia si diletta di assistere alle commedie di Goldoni, che i suoi compatrioti oggi fischiano. Non tutta la musica italiana egli amava: prediligeva le opere di Spontini, specialmente la "Vestale" che lo fanatizzava e tutta la nobile coorte di musicisti che va da Palestrina fino a Cherubini. Non poteva soffrire le operette, come "La Bella Helena" e "La fille de Madame Angot"; ma amava molto la musica buffa italiana, come il "Don Pasquale" e "L'Elixir d'Amore" e naturalmente anche "Il Barbiere di Siviglia".

Dopo la morte di Wagner fu data a Venezia, all'aria aperta, sotto la direzione del maestro Seidl, l'opera sua principale "L'anello dei Nibelungi". Tutta Venezia vi assisteva dai balconi, dai ponti, dalle imbarcazioni.

Ecco ciò che ne scrive in proposito il Piacci:

"Silenzio. Il maestro Seidl ha cominciato la marcia funebre del "Crepuscolo degli Dei"... la marcia sembra ancora piu' bella: sonora si stende nello spazio e piu' vibranti si sentono gli accordi degli ottoni e piu' dolce il lamento dei violini... ogni nota colpisce, ogni frase commuove, talché alla fine scoppiava una di quelle dimostrazioni calde di entusiasmo, come solo sa esprimerle il cuore impulsivo degli Italiani."

E i tedeschi hanno fischiato i nostri Grandi!



LE MIGLIAIA DI

Olivetti

che esistono nel mondo dimostrano le qualità ed i vantaggi di questa macchina.

Compassi & Camin

Unici rappresentanti

RUA DIREITA, 47

S. PAULO

Officina con meccanismi della fabbrica Olivetti per riforme e riparazioni. Stock completo dei pezzi di ricambio.

Cataloghi e dimostrazioni gratis a richiesta.

Vendite a vista e a rate mensili.

Gli Italiani, anche in guerra, con la Germania, non saprebbero imitarli.

E' segno che sono un popolo superiore.

VATELLAPESCA.

Così è, se vi piace!

Nel mese di Gennaio scorso si sono registrati, a S. Paulo, 49 fallimenti.

L'eroe dello scandaloso fallimento di Piedigrotta, il... letterato Raglionetti, si è data una fregatina di mano.

Altra fregatina di mano l'è fatta giorni sono per un altro edificante fatterello giudiziario. Perché Raglionetti vuole stare in casa per forza, nonostante le "penhoras" che fioccano! (Vedi Diario Official del 7 Febbraio, pagina 1084).

Riccardo Crespi ha promesso che pagherà le sue cambiali che ha fatto avallare e pagare da Borla. Cercare il porco!

Riccardo Crespi ha promesso che pagherà il suo conto del sarto che ha fatto garantire e che ha fatto pagare da Borla. Cercare il porco!

Apparelho para Chá e Caffé

" " Jantar

" " Lavatorio

E MAIS LOUÇAS

Não comprem antes de visitar o sortimento e os preços da

CASA MIXTA

RUA S. CAETANO, 33

In guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleni. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.



CON LE MOLLE

I numeri, per il "Fanfulla", devono essere il ponte dell'asino: v'incospica sempre.

Difatti il 6 corrente afferma che "i moti di luglio" avvennero nel 1923! E tutti sanno che avvennero nel 1924!

Il 14 scrive:

La modesta casa di paesani a Eisleben, dove nacque Martin Lutero nel 1483.

Facendo nascere Lutero 360 anni dopo (Lutero è nato nel 1483 — Proto, per carità!)...

Nel numero del 15 stampa: "Durante il decennio dal 1924 al 1925" cioè dodici mesi, che per "Fanfulla" diventano... dieci anni!

Anche il "Piccolo" non è molto forte in matematica! Domenica scorsa ha narrato come sono avvenuti due borseggi alla stazione ferroviaria di Campinas, e, dopo aver affermato, con dei grossi titoli, che furono involati undici contos e seicento milreis, descrive i dettagli dei borseggi, dal qua: l'uno di 9:800\$, l'altro di 1.600\$.

Fate l'addizione e troverete che... la matematica dei redattori del "Piccolo" è...

ULTIME NOVITA'



CAPPELLI PER SIGNORE
Rua Ruy Barbosa, 89
Tel. Av. 2536

L'AFFARE DEL PETROLIO

La questione del petrolio di Mossul è sempre tesa. (Dal giornale)



— Ecco una questione che comincia a puzzare.

uguale a quella da redattori del "Fanfulla"!

Quando parla di cose ecclesiastiche, il "Fanfulla" prende spesso e volentieri dei granchi.

Lunedì scorso accennando a prossimi movimenti diplomatici, ha stampato:

"Quasi sierra si può ritenere la nomina di Mons. Fernando Cento, presentemente Vescovo di Acireale, a Nunzio Apostolico al Venezuela".

Orbene bisogna far notare al "Fanfulla" che al Venezuela la non c'è la carica di Nunzio Apostolico, che è riservata alle grandi potenze, e nemmeno c'è la carica di Internunzio — ma appena la carica di Delegato Apostolico!

Nel numero scorso il "Pasquino" citando le parole dell'Evangelo "et clausa est janua", ha stampato precisamente così: **et clausula janua!**

Come si vede con questo latinorum futurista (lo confessiamo ad onor del vero) abbiamo sorpassato di mille miglia il... francese calabro del Munifico!

GIOVINEZZA

Una buona notizia per lo lettrici!

Un professore austriaco ha trovato un metodo che ringiovanisce meravigliosamente le donne.

Il procedimento è segreto; si sa però che si tratta di un siero estratto dalle glandole di certi animali che costituisce gli elementi fondamentali di una specie di elixir di lunga vita.

Il siero viene iniettato a piccole dosi e il ringiovanimento avviene in modo sorprendente.

Molto bene; così anche le donne saranno contente e quelle, fra loro, che si faranno ringiovanire formeranno delle splendide coppie con gli uomini ringiovaniti da Voronoff.

Per altro passeggiando per le vie della città si ha l'impressione che la donna non invecchi più.

Guardatevi intorno e vedrete che tutte le signore sono giovanissime; sarà effetto delle gonne corte, con relativa

esposizione di gambe dalle calze color carne, del capelli tagliati alla "gargonne" dei colori e della cipria posta, anzi, sovrapposta sulle rughe del viso, sta il fatto che la femminilità smentisce rotondamente la propria fede di nascita.

E se quel professore austriaco ha ottenuto di accentuare il ringiovanimento reale delle donne, chi, fra noi uomini, riuscirà a salvarsi?

— Decisamente — diceva Caddiroto al Munifico — bisogna finire per forza clienti di Voronoff!

NOTIZIE A FASCIO

(In una città presso Boston 300 persone sono diventate calve in un giorno).

300 calvi in un giorno!...
493.000 calvi all'anno!...
Terribile!...

(A Versailles un uomo fu ucciso da una botte che gli cadde sul capo).

Ucciso da una botte...
Sempre detto che il vino fa male...

(In Norvegia un marinaio è stato mangiato da una balena).

Mangiato da una balena...
Niente di strano, mio Dio...
Pretendevano, forse che fosse il marinaio a mangiarsi la balena?...

(Due esploratori catarono, in una foresta del Betchnana, 15 mila capi di bestiame selvaggio).

Accidentii!...
Speriamo che li abbiamo contattati bene...

(In Francia è nato un asino con due gambe sole).

Fortunata quella bestia!...
Perde la carretta ma corre il rischio di diventare ministro...

CARIATIDI!

La Tribuna si regge malamente in piedi.
(Cronaca coloniale)



Stro — Coraggio, Brutius! Resisti ancora un pó; se la va, la va!

Posta dell'Amministratore

Bellozzi — Sta. Rita — Abbiamo rimesso 6 "Trilussa".

A. C. — Rio Preto — A causa dell'interruzione dell'Araquarense, il nostro viaggiatore sarà costì ai primi del prossimo Marzo.

J. B. — Juiz de Fóra — Ricevuto Cheque e lettera. Provveduto. Rispondiamo a parte.

S. — Bello Horizonte — Ripetiamo la nostra del 4 corrente. Saluti.

Amendolara — Amparo — Ricevuto "Vale postal"; a parte ricevuta e premio. Grazie e saluti.

Prof. Dr. G. MELIS

OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio al Largo S. Ephigenia, 1-A. Tel. Cld. 2550 (di fronte alla Chiesa e al Viadotto), dove riceve dalle 9 alle 10 e dalle 2 alle 5.

Il prossimo numero
del
"Pasquino Coloniale"
pubblicherá la narrazione di un
grande scandalo coloniale

PENITENZE QUARESIMALI



— Non toccar carne; siamo in quaresima!

— Avete riso in carnevale? E fate penitenza in quaresima!

— Il conto della sarta? Ecco la mia quaresima!

— Mi fai fare qualche toilette per la quaresima?

SOGNO!

Gli aspiranti alla croce aumentano di numero.

(Voci in giro)



— Ah! L'insomnia! Ma quando arriva questa benedetta croce?

Perché no?

LA GARA DI CONSUMO!

Come non ottenere un successo con un tal nome di tanto palpitante attualità? La parola consumo porta necessariamente con sé quella di consumatore. Chi è che non consuma? Chi è e che cosa non si consuma? Tutto al mondo si consuma. Si consuma la candela restando accesa, si consumano le scarpe camminando sulle perfette lastricature delle nostre vie. Si consumano le gomme degli autoveicoli. Si consumano i fondi dei calzoni sui sedili dei tram sulle panche, sulle sedie su tutto ciò, in una parola, che è sedere. Si consumano i chiodi a furia di succhiarli. Si consumano le pipe ed i bocchini. Il contatore segna il consumo della luce elettrica. Un altro contatore segna il consumo del gas. Probabilmente i due contatori, contando delle frottole. Non importa, il consumo c'è e voi lo pagate, consumando il portafoglio per eccesso di uso, ossia di abuso.

Qualche romantico, se c'è ancora si consuma per amore. Quando avrà l'amata si consumerà per forza! La forza del destino.

A proposito di consumi, perché, con tante gare di football, di nuoto, di box, di canottaggio ecc., non si istituisce anche la gara di Consumo?

Ve l'immaginate ad esempio una gara di consumatori, o meglio di minor consumatori, in questi tempi di caroviveri? E che la giuria fosse composta di negozianti?

In premio non basterebbe certo una coppa sola, ce ne vorrebbero diverse a seconda dei diversi generi di consumo. Anzi, meglio della coppa (a meno che non si intenda quel tal genere di salame che ha prezzi abbastanza proibitivi) si potrebbero assegnare ai vincitori delle ceste contenenti quei principali generi di prima necessità, il cui ristretto consumo abituale da parte del

DENARO -

Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8.3.3

S. PAULO

Matrico: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. Cent. 2-3-6-2

concorrenti ha permesso ai consumatori di partecipare alla gara. Si intende che in questa gara da noi proposta l'elemento regolarità dovrebbe essere escluso.

A questi lumi di caro-viveri chi è che può consumare con regolarità? I nabubbi! Che gli altri vanno avanti pensosamente commettendo delle irregolarità sensibilissime. Ora il salto d'un pasto, ora quello della cena, domani l'abolizione della frutta, domani l'altro quella del vino; il tutto corroborato con il periodico stringimento della cinghia dei calzoni la quale sta per raggiungere l'ultimo buco. Dopo di che il tragnardo è raggiunto e il vincitore, se non è morto, può essere incoronato.

Abbiamo lanciato l'idea che è forse l'unica cosa che non si consumi. Altri la raccolga, se crede, e la sviluppi.

Non saremo mai quelli da avanzare dei diritti di priorità.

abbondevoli, che hanno tutto lo splendore della giola, tutti i fruscii serici del riso.

Riponete i cappellini, le cuffie e gli elmetti lucidi, sfioccanti, gemmati, le parucche, le maschere, gli orpelli, tutto l'ornamento, che non serve più per un intero anno.

Ma non v'assalga soverchia mestizia nel distacco dal dio giocondo, che vi ha dato l'ebbrezza di questi ultimi giorni di baldoria.

Gli dei non muoiono.

Anche se vogliono ucciderli o bandirli. Essi ritornano a noi con la nostalgia di questa nostra misera vita, di cui hanno gola come noi, che la malediciamo tante volte, pure aggrappandoci a lei, se sentiamo che è l'ora di lasciarla per davvero.

Egli il dio dell'abbondanza ritornerà più giocondo ancora, al suo tempo a fare scherzetti ai musoni che vorrebbero farla finita con lui.

Sarà forse gelosia di mestiere?!

Certo essi come si affannano a gridare allo scandalo contro una deità ridente e bella, per orrore, dicono, delle sue splendide nudità senza veli, così ce l'hanno con lui.

Per quanto egli abbia il corpo coperto con tutte le vesti di cui dispone e l'anima chiara e sincera, e rida schietto, sempre un po' atticcio, assai burlesco ed amico della pazza giola.

(Pubblicato, come premio, sulla "Tribuna Italiana").

I componenti dell'infanzia abbandonata

Tema: Descrivete il primo giorno di quaresima.

Svolgimento: Oggi è il primo giorno di quaresima.

Riponete le vesti gioconde, che hanno tutti i colori dell'arcobaleno, a striscia, a scacchi, a strascino, succinte,

OZIANDO!

Il Munifiso vuol vendere il suo giornale.

(Voci in giro)



Dopo la vendita!

Banca Italo-Belga

CAPITALE (interamente versato): Frs. 50.000.000 — RISERVE: Frs. 26.000.000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Anversa — Londra — Parigi — Buenos Aires — Montevideo — Valparaiso — San — Paolo — Rio de Janeiro — Santos — Campinas

Corrispondente ufficiale per l'America del Sud, del:
R. TESORO ITALIANO — dell'Istituto Nazionale dei Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE
Agente esclusivo, per l'America del Sud, del Credito Italiano, Milano, e della Societé Generale de Belgique, Bruxelles

CONSIGLIO CONSULTIVO PER IL BRASILE

PRESIDENTE: — COMM. DOTT. FRANCISCO DE P. RAMOS DE AZEVEDO

CONSIGLIERI: COMM. DOT. FRANCISCO FERRERA RAMOS — CONTE CAV. FRANCESCO MATARAZZO JUNIOR.

BILANCIO AL 31 GENNAIO 1926 DELLE FILIALI NEL BRASILE

Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolare modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il

SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA

e per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, cambi, sconti e servizio tratte, ecc.

ATTIVO	
Effetti scontati	11.453.220\$993
Cambiali ed effetti all'incasso:	
Dall'estero	22.101.052\$729
Dall'Interno	16.291.067\$026
Prestiti in conto corrente	35.728.274\$208
Valori cauzionati	38.555.824\$658
Valori in deposito	23.800.523\$640
Sede Sociale, Agenzie e Filiali	41.234.414\$042
Corrispondenti esteri	17.405.418\$706
Titoli e fondi di proprietà della Banca	1.225.781\$000
Cassa e Banche della piazza	11.252.210\$850
Conti diversi	88.610.132\$636
Rs.	307.663.520\$493

PASSIVO	
Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile	12.000.000\$000
Depositi in C/C con e senza interessi limitati	26.387.651\$517 1.475.136\$514
Depositi a scadenza	10.488.665\$120
Titoli in cauzione e in deposito	104.354.068\$053
Sede Sociale, Agenzie e Filiali	48.703.895\$873
Corrispondenti esteri	17.042.730\$716
Diversi	87.211.372\$700
Rs.	307.663.520\$493

Al privati si aprono CONTI CORRENTI, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 o/o ANNUO, calcolato sui saldi giornalieri da 100\$ a 25.000\$, fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelevamenti riservate ai conti di movimento.

AGENZIA DEL BRAZ

Av. Rangel Pestana, 175
Tel. Braz 2056

Depositi — Cambi — Incassi — Conti correnti speciali limitati. Interessi 5 o/o.

S. Paolo, 12 Febbraio 1926.

BANCA ITALO-BELGA
(f.to) Sandal — P. J. Paternot

RISANAMENTO DI LOCALI UMIDI



UN INTONACO DI CEMENTO
AL

“BIANCO”

RESISTE AD UNA PRESSIONE DI ACQUA SUPERIORE A TRE ATMOSFERE



Isolazione di fondamenta — Impermeabilizzazione di terrazzi, depositi di acqua, ecc. ecc.

ADOLFO CECCHRELLI

Largo Paysandu' 14-A — S. PAULO — Telefono, Cidade 7286

VITA SPORTIVA

Carnevale...

Carnevale... balli, lanche, profumi, serpentine, coriandoli, corso di automobili, mascherate, lazzi, scherzi, risate, "filirts", ecc....

Momo è passato! È stato un passaggio un po' fiacco, un po'... melanconico nella forzata allegria "quasi" generale, ma è stato sufficiente per arrestare il movimento sportivo cittadino e nazionale.

Ciò aumenta il già enorme imbarazzo del povero cronista costretto a cercare — ah! quante vanamente! — le note per la compilazione delle due paginette settimanali e... obbligatorie...

Lettori egregi, se lo scrivente vi avesse a portata di mano, poveri voi!

Eh sì! perché la colpa della sua... tremenda fatica è tutta vostra... Non potreste, seusate tanto, rinunziare almeno una volta in un anno, alle "due paginette" che formano — in questo periodo di... siccità assoluta — il suo tormento

No? eppure dovete rassegnarvi ad una... riduzione...

È per convincervi che le nostre lamentele sono pienamente giustificate, vi presentiamo la seguente breve RASSEGNA.

Domenica scorsa:

Foot-ball, ovvero sia (calci alle palle:

Avvenimenti importanti, zero.

Unico gioco: Flor de Piritiba contro Flor do Pacaembu'...

...Un po' pochino...

Ippica... zero.

Atletismo: zero, nuoto, zero, eorse, zero, palle nel cesto, zero, zero, zero, zero!

Domani

Foot-ball, ovvero sia Calci alle palle:

Avvenimenti importanti: quasi zero. E cioè: due giochi di Campionato Municipale e due di Campionato dell'Interno ed un "probabile" incontro fra Corinthians ed Ipiranga.

Ippica: eorse alla Mooea: non c'è il noto dissido tra Jockey Club e Stampa...

Atletismo, zero, molto (vedi a parte), eorse, zero, palle

nel cesto, zero, zero ecc. ecc...

Ed ora, se ne avete il fegato, imponete al cronista — dopo tre giorni di... "farra" — di far dello spirito...

Ah! ah! ah!...

Fra i ricordi del carnevale...

Flaschi su tutta la linea! Carnevale n. k! Sbadigli, sbadigli... Par fra le povere cose apparse in questi giorni, leggiamo nel nostro "carnet" queste note:

— molto ammirato il carro allegorico "Studio palestrino", rappresentante un... medesimo allo stato di progetto.

— ammiratissimo Guedes nella maschera "réclamo" di un prodotto per dimagrire.

— più che ammirato il "haban" Anhanguera, mangia palestrini e mangia Spalla (a distanza).

— ammirato il carro allegorico "L. A. F." rappresentante un fiasco e un osso... lino.

— più che ammirata la faccia tosta dello scrivente che vi dichiara: "non scrivo più" ma... fesseria neanche se me la pagano a peso d'oro..."...

NUOTO

La festa del "Piccolo"

Sicuro! "Il Piccolo" ha indetto una festa di nuoto per il 28 del mese in corso! Una festa coi floechi, con un programma veramente in gamba e della quale hanno parlato e parlato con simpatia tutti i giornali di S. Paolo, "Fanfulla" escluso, naturalmente!

"Il Piccolo" — che sempre più va smentendo il suo nome — ha organizzate ben 8 gare, le ha dotate di ricchi premi — per una di esse ha perfino offerta una splendida Coppa —, ha ottenuto il patrocinio del Club Esperia ed il permesso della Federazione ed ora — beato e contento — attende quello che alla sua "adunata" (come la chiama Capocipolla) non potrà man-

care: il più brillante dei successi.

Benone, mondo acquatico! Così si fanno le cose! Si lavora alla chetichella, si mette tutto in ordine e quando ogni cosa è a posto: bomba! si lancia la notizia.

Ora smettiamo un po' il ton-serlo a quasi: sappiamo che al concorso in questione parteciperanno quasi tutti i clubs di S. Paolo, Santos, Campinas, Rio, Pernambuco, Piritiba, Venezia, Londra, Hong-kong, Tripoli bel suoi d'amore, ecc., con un totale di 27429 iscritti!

C'è dell'esagerazione? Può darsi...

Ma esageriamo per amore allo sport e cioè per vedere se riusciamo a spingere il "Trentenne" e rotli a far qualche cosa di simile a quello che sta facendo il "Piccolo".

... Ma forse ci illudiamo... Quando si tratta di metter fuori quattrini il Munifico non ci sente...

Ne ripareremo. E con piacere, mondo tritone!

INSALATA VERDE

Niente di nuovo sotto il sole.

Lo Stadio? si farà...

La squadra? continua ad allenarsi...

Manéano giochi? Ciò non vuol dir niente... Cioè vuol dire che: o hanno paura della Palestra, o...

Non sono stati indotti balli per il Carnevale?

Al Corinthians si è ballato? E che c'entra?... La Palestra è un Club più... serio!

Si è raggiunta la cifra di 7.499 soel.

Nuovi giocatori: Bianco, Amilcure, Ettore, Primo e compagnia bella.

La Dittatura va a gonfie vele.

Domani Assemblea elettorale per la formazione della Direzione.

L'opposizione è sbaragliata. E il Cav. Ciccio afferma che "sarà na cosa "cangla"."

Bravo Carlito!

"Carlito" — se non lo sapete — è il campione di nuoto di S. Paolo (specialista per le lunghe distanze) ed è anche "cronista" di un giornale cittadino che si pubblica la sera. Orbene, nella sua qualità di cronista, Carlito, (a proposito: ci va o no a Rio a misurarsi con Rogério de Mello??), se ne sono ha scritto una "spassionata" critica al programma della festa di nuoto indetta dal "Piccolo", lamentando la mancanza di gare di resistenza ed affermando che vari clubs non avrebbero partecipato alla competizione. Che cosa c'entriamo noi? Caspita se c'entriamo! O non siamo noi sempre pronti a spezzare una lancia, e magari più, contro tutte le cose malfatte?

E la "critica" del sig. Carlito è una cosa malfatta perché:

— il "Piccolo" — superando difficoltà d'ogni genere — ha indetta una riunione unicamente per amore allo sport; cioè si è preso un solenne grattacapo pur sapendo di non ricavarne vantaggio alcuno.

— perché l'assenza di prove di resistenza è pienamente giustificata dal fatto che il programma è puramente "velocistico".

— perché non si deve rompere l'anima ed il resto a chi dimostra di voler fare e di saper fare ciò che altri non vogliono e non sanno fare.

— perché la "protesta" per la mancanza di gare di resistenza si deve così interpretare: "non c'è una gara adatta ai miei mezzi: quindi... "metto o pãu"!

— perché è disfattismo l'affermare "gesniticamente" che "parecchi Clubs non concorreranno", quando si sa che avverrà proprio il contrario.

Va bene egregio sig. Carlito? E' arrabbiato perché non hanno "garantita" la medaglia o la Coppa a lei che è "campione"?

Ma non faceva il "piccino"... Certi atteggiamenti fanno pietà...

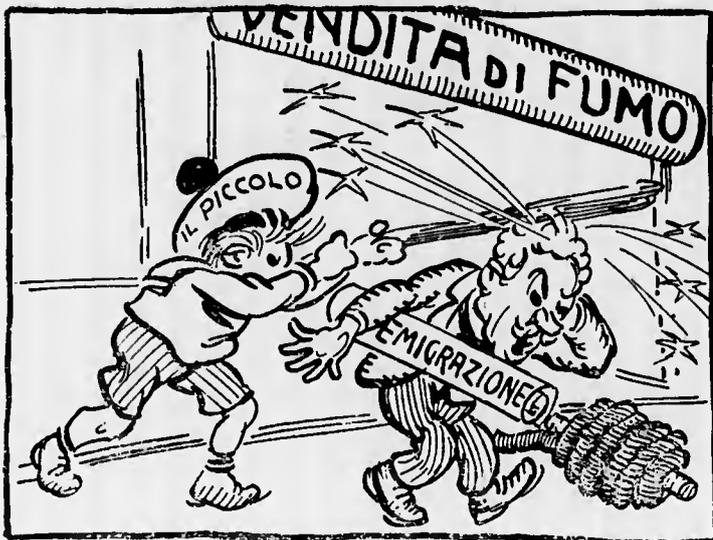
FUNDAÇÃO ARTISTICA DE BRONZE

Monumentos, Hermas, Bustos, Medalhões, Decorações de tumultos, ec.

ROQUE DE MINGO - Rua Tres Rios, 51 - S. PAULO - Tel. Cid. 4334

FRA CAPO E COLLO!

Il giornalista D'Atri che voleva far un affare con l'emigrazione, ha ricevuto il suo dal "Piccolo".
(Cronaca locale)



Il Piccolo — Qui tutti fumano; ma nessuno si fa... fumare!

PASQUINO

MONDANO

CONTRO LA MODA.

Le dame cattoliche della capitale messicana hanno costituito una Lega per combattere le ultime mode femminili.

I capelli alla "garçonne", le scollature e le calze color carne sono bandite dalla Lega, che ha deciso di promuovere il boicottaggio contro i magazzini che mettono in vendita modelli considerati come indecenti.

LA FILOTECNICA IN BRASILE

Il senatore Angelo Salmoi-raghi, direttore della Filotecnica di Milano, allo scopo di rendere sempre più conosciuti i suoi prodotti in Brasile, ha affidato la sua rappresentanza generale alla Ditta Ernesto De Castro e C. Limitada di S. Paulo, con sub-rappresentanze in ogni Stato del Brasile.

Il noto ingegnere Mario Miglioretti è stato inviato in Brasile allo scopo di presentare e fare apprezzare i prodotti della Filotecnica. Specialmente tutti gli strumenti didattici nelle Scuole Politecniche del Brasile, e tutti gli strumenti grafici, topografici, geodetici, astronomici, meteorologici, della Marina, della Guerra e dell'Aviazione, nonché quelli per le miniere e per le industrie, alle Commissioni Geografiche ed ai professionisti brasiliani.

E presto avremo agio di registrare un altro trionfo dell'industria italiana in Brasile.

L'OPERA DEI SALESIANI

Dall'Annuario del 1925 del Liceo "Coração de Jesus", diretto dai Salesiani rileviamo che le iscrizioni degli alunni sono state le seguenti:

Internato, 795; Esternato, 764; Scuole notturne, 287; Scuole professionali, 141. Totale, 1.987.

Sono, così, circa 2.000 alunni, durante un solo anno, che hanno avuto, nei rami più vari, la loro istruzione ed educazione, impartite con quella severità e con quell'amore di cui i Salesiani sono maestri.

ALLA "DANTE"

Questa sera, alle ore 8 e mezza, avrà luogo l'assemblea generale dei soci della "Dante" per il resoconto morale e finanziario della gestione 1925.

Domattina, alle ore 9, avranno luogo le elezioni per il rinnovamento parziale del Consiglio Direttivo.

"HOTEL BALNEARIO"

L'antico Hotel Spadoni, completamente riformato ed ampliato dai nuovi proprietari, Sigg. Bertini e Belli, offre le migliori comodità moderne a chi voglia passare una giornata di svago su la ridente spiaggia di Itannaem. All'hotel è annesso il bar, il ristorante, la confetteria e una grande rimessa per le automobili, provvista di gazolla e lubrificante.

DR. FRANCISCO GRAZIANO

E' stata appresa, con vivo complacimento, la notizia che il Dr. Francesco Graziano, medico degli ospedali di Roma, da poco tempo stabilitosi in Brasile, è stato nominato Corrispondente Consolare di Catanduva.

Felicitazioni.

LE ALBE DELLA VITA

La casa dei coniugi Vincenzo e Giovanna Gaeta è stata allietata dalla nascita di un bel maschietto che sarà battezzato col nome di Angelo.

Felicitazioni.

PER UN'OPERA PATRIOTTICA

Sappiamo che l'ing. avv. Giuseppe Sacchetti, fervente patriota, ha inviato direttamente a Roma la somma di lire cento, quale suo contributo alla sottoscrizione per monumento a Cesare Battisti. Le nostre felicitazioni.

UN LUTTO

Dopo breve malattia si è spento, sul fior degli anni, l'amico nostro signor Gioele Belli, notissimo nel mondo commerciale e in seno ai reduci per il suo sincero patriottismo.

Alla famiglia in lutto le nostre più sentite condoglianze.

VISITE

Abbiamo avuto il piacere di rivedere il nostro carissimo amico Cesare Vicinanza, capitalista e costruttore in Mococa. Egli è venuto con la sua signora in S. Paulo, per passarvi gli ultimi giorni di carnevale.

Prof. Dr. LUIZ MANGINELLI

Professore della R. Università di Roma — Medico degli Osp. Riuniti e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.
Residenza: R. São Carlos do Pinhal, 7 - Tel.: Av. 207.
Consultorio: R. Anhangabá, N.º 22 - Tel.: Cid. 6141

CASA PETRONIUS

Di ritorno da un lungo viaggio in Europa, il sig. Lu-elo Occhialini, proprietario della nota "Casa Petronius", comunica al pubblico che ha riaperto una sezione di sartoria.

ANTARCTICA PILSENER

Riceviamo dalla Compagnia Antartica Paulista un ricco regalo di birra "Antartica Pilsener", la nuova marca che guadagnerà presto il mercato per la bontà eccezionale del prodotto.

Grati.

SUPER SUCCO PARAVENTI

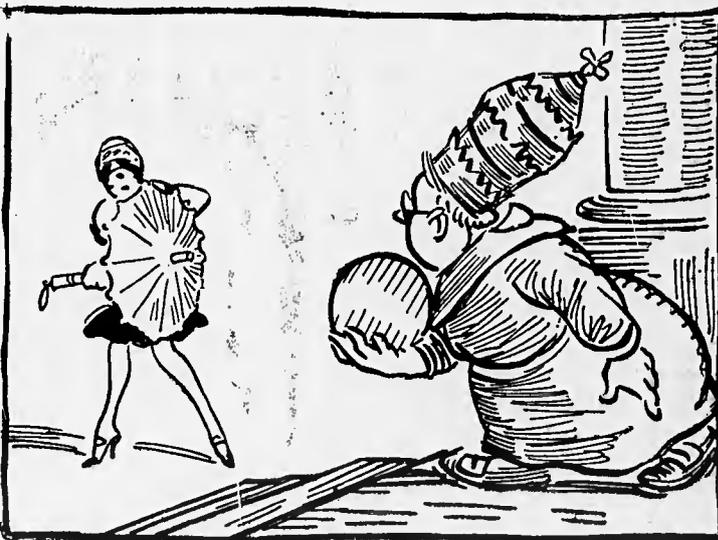
Le squisite virtù del Super Succo Paraventi sono state esaltate con un inno di Cyterio, musicato dal popolare compositore Marcello Tupinambá. Pregevolissimo lavoro d'arte che è destinato a largo successo.

Dottor F. A. Dellape

Malattie genito-urinarie — Chi-rurgia — Parti — Cons.: Rua Direita n. 35, sob. — Dalle 8 alle 6 pom. — Telef. 4805 Centr. — Residenza: Av. Rangel Pestana, 422 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 4 — Telef. 2399, Bras.

CONTRO LA MODA

Il Papa sta facendo una propaganda ostilissima contro la nuova moda.
(Dai giornali)



— Vade retro, Satana!

PICCOLA POSTA

COLONO — Quello che è avvenuto nelle varie tappe fatte dall'illustre personalità, nel suo viaggio nell'interno dello Stato, non si è mai registrato nel passato. La comitiva arrivava in una località e il programma del festeggiamento si svolgeva come era stato prefisso. Aveva inogo il banchetto ufficiale durante il quale si facevano, quando poco, due discorsi. Va da sé che il discorso della personalità era sempre infervorato e accompagnato da robusti colpi di pugno sulla mensa. Applausi, entusiasmo! Ma prima che i commensali se n'andassero c'era chi aveva premura di avvicinare i corrispondenti dei giornali e di far loro del discorso press'a poco così:

— Come loro avranno visto non si è fatto nessun banchetto ufficiale! Ha avuto inogo una semplice riunione privata con carattere spiccatamente intimo. Avranno anche avuto agio di notare che di discorsi non se ne sono fatti, tolti quello scambio di parole cortesi che avviene sempre fra persone di mondo!

I corrispondenti dei giornali sono rimasti perplessi: la maggior parte ha capito il... latino; e, tenuto calcolo del tutto ufficiale, si sono guardati bene di comunicare ai loro giornali la cronaca degli avvenimenti. Qualcuno, però, non ha badato tanto nel sottile e... sono avvenute le pubblicazioni... inermi!

PIRITIBA — Il Municipico va dicendo in giro che lui non vuol vendere il Fanfulla, che non ha bisogno di quattrini e che, per lui, il giornale non è soltanto uno sport ma la croce e la delizia della sua vita. Però è trapelato che sta trattando la vendita del giornale con il rappresentante di un sindacato nordamericano, per una somma che si aggira intorno ai dieci mila "contos". È risultato che la politica è fuori mira. Si sa, però, che il rappresentante del sindacato nordamericano è in stretta intimità con D'Atri e che la compra del giornale è compresa nel vasto progetto affaristico che tende a realizzare un grande progetto emigratorio.

PASCAZIO — È bastato

Prof. Dott. A. Donati

Direttore del Laboratorio dell'Ospedale Umberto I — Rua Anhangabahu' N.º 22, dalle ore 14 alle 18. — Residenza: Rua Consolação, 155-A — Tel.: Old. 468.

che Trippa si allontanasse da S. Paulo per qualche giorno, perché circolassero le voci più strampalate. C'è stato chi l'ha fatto imbarcare per l'Argentina, chi per l'Italia, chi per il Polo Nord; invece lui è appena andato a Pirituba per compilare, con un po' di tranquillità, la relazione annuale agli azionisti dell'Aounima del Piccolo.

CONTRIBUENTE — Abbiamo assunto ulteriori informazioni ed è risultato che effettivamente i denari, che furono sottoscritti per le onoranze a Casagrande, non solo furono versati, ma sono depositati in inogo più che sicuro.

Quando si pubblicò il telegramma che dava come irrevocabile la rinuncia di Casagrande al volo transoceanico, il presidente della Commissione Pro-Onoranze convocò il Comitato e manifestò che era di opinione che i denari venissero restituiti.

Prevalse però l'idea che, non essendo ufficiale la notizia della rinuncia, non si dovevano restituire i denari.

Quando verrà ufficialmente comunicato che Casagrande non ritenterà il volo, allora si prenderà una decisione. E' però molto probabile che i denari serviranno per le onoranze a De Pinodo, se, come i telegrammi assicurano, il grande asso italiano tenterà nel prossimo mese di Maggio la grande traversata aerea.

OMAHA — La vostra relazione è piena di spirito e risponde esattamente alla realtà che conosciamo molto bene, perché è da molti anni che conosciamo, e molto da vicino, i nostri polli.

Ma che cosa volete? Che ci facciamo sequestrare il giornale? Del resto dovete essere convinti, come lo siamo anche noi, che, coi sistemi che hanno preso piede, non c'è nessuna allettamento per i lavoratori. Del resto gli sherleffi, le canticate e le contumelie non tradiscono che una cosa sola: l'irritazione perché i lavoratori, che essi desiderano, non li avranno mai più!

TATU' — Nel processo intentato contro la "Difesa" la parte più allegra l'ha fatta, signora, Frango d'Aragona.

Perché invece di parlare dei motivi che hanno provocato la querela, lui, che fu citato come testimone, si abbandonò ad una violenta filippica contro gli uomini che attualmente detengono il potere in Italia. Fu così impetuoso che, con la massima calma, il giudice, che presiede all'interrogatorio dei testimoni, dovette dirgli:

— Si moderi! Qui non siamo in un comizio. Né vogliamo, né possiamo fare il processo alla politica italiana.

Ci racconti semplicemente quello che sa a proposito del-

la causa che si sta discutendo!

E Frango, da uomo che capisce il latino a volo, si limitò a dire:

— Non ho altro da aggiungere!

Picenoio, invece, ha fatto una deposizione sobria e piena di buon senso.

Come andrà a finire? Eh! Non siamo né profeti, né figli di profeti.

PERIQUITO — Da parecchi giorni il Municipico non sorte di casa. Circolano diverse voci: fra le tante, anche questa: l'illustre uomo è malato di Plecollute.

Tutti i giorni fa il confronto fra il suo giornale e il "Piccolo" e subisce dei forti attacchi di nervi, constatando gli enormi progressi che sta facendo, giorno per giorno, il foglio del suo rivale.

Un tempo il Fanfulla aveva il primato della cronaca; pare che adesso lo stia perdendo. Figuratevi i nervi del Municipico! Lui che tiene di più alla cronaca che ad una serie di articoli magari scritti da Rustignac!

BANCHIERINO — Adesso che si sta facendo il processo agli amministratori della Banca di Sconto, è venuta anche in discussione la gestione della succursale di S. Paulo. Naturalmente anche qui si sono dette delle cose inesatte, specialmente quando si volle limitare le perdite sofferte in Brasile nella troppo esigua somma di 20 milioni.

Le perdite sono state molto maggiori; e non è vero che siano state determinate dalla depressione del cambio brasiliano e dalla crisi del caffè. La senza più magra che è stata affacciata, è quella che attribuisce la maggior parte delle perdite... all'intricato sistema di contabilità adottato nelle filiali brasiliane della Banca!!!

C'è da ridere a crepanelle! Ma perché non si vuole fare atto di omaggio alla verità dicendo rotondamente che le perdite furono provocate dalla mania, che aveva ossessionato il capo degli amministratori delle succursali brasiliane, di giocare sul cambio?

EIA — Si fanno molti nomi: ma non si è ancora individuato colui che ha fatto il tiro al Fascio locale, sottraendo i "dossiers" dei due fascisti espulsi.

PUTIPU' — Sta facendo la figura del piffero di montagna, quel vecchio giornalista! Povero D'Atri, così presuntuoso e così... sfortunato!

Avete visto che... sapienza ha dimostrato quando ha voluto misurarsi col "Piccolo" dissentendo lo stato delle relazioni ufficiali che esistono fra l'Italia e il Brasile in materia di emigrazione?

Per l'igiene della bocca



Si vende in tutte le parti

E come "ficon caladinho" di fronte a quella specifica accesa di venditore di fumo!

Se lo conosciamo? No. Ma abbiamo parlato con chi lo conosce e ci è stato detto che è sempre stato un grande... ammiratore degli italiani che stanno in Brasile!

Tanto è vero che, molti anni fa, si permise di scrivere che fra gli italiani qui emigrati, gli onesti si potevano contare sulla punta delle dita! Sembra il padre spirituale di Jué Bananere! E' vero che in quel tempo ha avuto la lezione meritata, ma è sempre bene ricordare il passato!

SULEMAN — Quella pubblicazione del "Piccolo" sulle Terme di Luudoya? Non è un soffietto; è appena... un mantice!

ZANGON — Come andrà a finire? Chi lo sa! Fintanto che c'è della gente che è disposta a sborsare dei soldi, la Tribuna continuerà a stamparsi. Anche se la tiratura va diminuendo giorno per giorno. E sapete perché diminuisce? Perché Stro non pubblica più quei magistrali articoli che si gustavano come i "marrons glacés".

L'attrito fra lui e il Delegato del Fascio non accenna a diminuire.

PEREPE' — Chi vi ha detto che è finito il tempo delle vacche grasse? Dopo il... salasso dell'impresario teatrale, c'è stato quello non meno "gordo" dei giornalisti milanesi che hanno appioppato a diversi "grandos" niente po' po' di meno che un migliaio di abbonamenti, a 200 lire l'uno!

E c'è della gente che va borbottando che la politica è... un ideale!

CORINGA — Perché la "Dante" non prospera? Perché la gioventù più che della coltura preferisce occuparsi di politica.

La coltura è una gran bella cosa: ma la politica appassionata di più! E, poi, serve a fare i propri affari!

SERAFINO — La calma è appena apparsa. Fra i due giornali la lotta si va facendo acerrima; ma non è più come nel passato!

Sono stati adottati, adesso, dei sistemi di lotta simpaticissimi, che sono a tutto vantaggio dei lettori. Ma... dureranno?

L'UNO VALE L'ALTRO!

Saggio di letteratura italo-brasiliana

Ricerchiamo e pubblichiamo:
Caro Pasquino,

Come tuo vecchio e affezionato lettore, ti peço di patrocinare la minha causa que vado a lutar contra o Fanfulla per resarcimento de danos que tive ieri per causa delle, pela ragione seguinte;

Hontem Domenica eu lessi nel Fanfulla (Programma do Theatro S. Anna) que tinha matiné as 14 3/4 con la comedia "Il genero de tantas sogras"! Eu que sou genero di una sogra só é até di mais, pensei de levarla ao teatro con la speranza que se quebrasse la cabeça a subire la scala del galinhêro! Mas, oh! disilusão! Quando me presentei para comprar a entrada me deram uma risada nella cara dizendo: não tem matiné! Fatti una idea o senhor della situação que me encontrei com minha mulher e minha suocera per averci fatto fare o caminho por nada! Me ne dicettero de tutti i colori, afinal mia sogra mi gritou na cara:

"Ti no te sé um omo, ti te zé un rospo". Allora eu não potendô mais le dissi:

Si io sono un rospo, a seuhora é una rana!

Pensava con esta parola que me arancasse os olhos alli no meio da rua, al contrario deu un grido de Alegria e disse:

Rana... bella idea!! Depois con tanta gracia falou para mim:

Varda muso de poeula brustulada, se te vol que ogi no re succede qualche guaio te devi portarne a S. Anna a magnar le rane! Cossa quer o senhor eu, um pouco per paura e um pouco per meo, non me lo feci dire due volte e pegamos um Auto Fiat Ford de 500 reis cada cabeça e via diretinhos da Andreoni! Cosa ti devo dizer Pasquino Bonito?

Não per reclame mas as ranas erano tanto boas que quando salmos de lá eu sperava que a minha suocera crepasse de indigestão! Ao con-

EQUIVOCO ?



— Sei la Quaresima? Mi sembri il carnevale dei giorni scorsi!

trario era tanto contenta que me abraçon e suspirando disse:

— Ah! Peccá che te sia il marito de me fiola! Imuagina você eu que situação que me incontrai. Ma o peior é successo hoje legendo il Fanfulla nel qual diz que Oute em matiné onve spettacolo. Agora la mia sogra esquecendo le rane que comen stá dizendo che eu enganei ellas en dire che non finia espetáculo per não gastare dinheiro, e mia moglie disse que talvez eu finia uma outra mulher no teatro. Porca la miseria me posso encontrar em peiore situação? Por isso quero ser indenizado dos prejuicios, e dou faculdade ao senhor de fazer tutto quanto precisa! E depois faremo a metade, anzi la minha parte pode entregarla em beneficio dell'ospedale Umberto I.

Não conoscendo ancora il saluto alla romana, lo saluto alla napoletana e me chamo seu cliente

Umberto Brutto Solo

P. S. Peço al signore di leggere il Piccolo di hoje nella cronaca e no annuncio do teatro S. Anna se quer preparar de dar risada!

Todos eguali!

LE CAPPELLE DEL FANFULLA

Domenica scorsa il Fanfulla ha pubblicato in cronaca questo trafiletto:

"Ieri l'altro, come abbiamo pubblicato, alle ore 21 e 30, audaci ladri tentarono svaligiare gli uffici della "Mercansul" in via Alvares Peuteado num. 38-E.

Il dott. Leite de Barros, delegato addetto alla sezione rapine, la notte stessa in cui avvenne il fatto, ebbe in consegna il ladro, che è certo Tobias Borges de Mello.

Costui, che era impiegato del Signor Henrique Kut, che ha il suo ufficio commerciale nell'istesso edificio di via Alvares Peuteado, sorprese il Tobias che rubava negli uffici della "Mercansul" e che da uno dei cassetti di una scrivania, aveva sottratto 600\$ ed un orologio d'oro".

Dal che si rileva che il Tobias sorprese il... Tobias mentre rubava!

La cappella fu tanto grossa che non mancarono le proteste che furono vivacissime, tanto che il giorno dopo la pubblicazione, sul Fanfulla è apparso questa dichiarazione:

A PROPOSITO DEL FURTO ALLA "MERCANSUL"

Una doverosa rettifica

Per un imperdonabile errore, dovuto ad una confusa trasmissione telefonica del nostro servizio di "reportage" poliziale, stampammo ieri che il... ladro della Mercansul era il giovane Tobias Borges de Mello.

Il giovane in parola è invece un perfettissimo galantuomo: anzi fu proprio colui che sorprese il ladro e dette l'allarme.

La cosa, come si vede, cambia completamente aspetto. Siamo spiacenti del brutto scherzo fatto dal... telefono e ci affrettiamo a rinnovare al giovane impiegato della Ditta Kert le espressioni della nostra stima.

Sono gli incidenti del... mestiere che qualche volta si rovesciano proprio su chi non ha la colpa.

Per fortuna che il Fanfulla ha confessato che il suo è un errore... imperdonabile!

Ma che ne dite di quel perfettissimo galantuomo che sorprese il ladro, che dette l'allarme, e, per compenso, fu gratificato di ladro?

DOTT. A. VESPOLI

MEDICO — CHIRURGO — OSTETRICO

Degli Ospedali di Europa

Specialista per le malattie delle Signore. — Chirurgia generale. — Trattamento delle malattie dell'utero e annessi con i processi più moderni.

Residenza e Consultorio: Avenida Celso Garcia, n. 150-A. Telefono: Braz. 1-3-5-5. Dalle 13 alle 15.

Dottor Nazareno Orcesi

Chirurgo del Sanatorio Sta. Caterina. — Antico interno, per concorso, della Clinica Gynecologica della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica del Parto annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina. — Residenza: Rua Augusta, 529. Telef. Avenida 867 — Consultorio: Rua Direita, 9.A. sobreloja, sale 14 e 16. Telefono

CIO' CHE SENTE IL MALATO CON L'USO dell'ELIXIR DE INNAME



Col trattamento dell'ELIXIR DE INNAME il malato avverte una grande trasformazione nel suo stato generale: l'appetito aumenta, la digestione si fa con facilità (dovuto all'arsenico); il colore diventa roseo, il volto più fresco, più facile la respirazione, e sente migliore disposizione al lavoro, più forza nei muscoli, più resistenza alla fatica. Il malato diventa più grasso, e più florido e gode un benessere non mai conosciuto.

DEPURA — RINFORZA INGRASSA

B
A
L
L
O
R
Q
U
I
N
A
D
O

IL FOX TROTT COLLA BARBA

QUEREIS A SAUDE ??

Narrano i giornali che in un grande salone da parrucchiere a New York, il proprietario ha intelligentemente scritturato un'orchestra-jazz di negri il cui compito è quello di distrarre, a suon di musica, i clienti.

Diamo un elenco delle scene e delle scenette che si svolgeranno probabilmente nell'eccentrico locale.

SCENA I.

Un cliente è sulla sedia. Il barbiere, dopo averlo insaponato, è improvvisamente scomparso. Nel frattempo, l'orchestra attacca la sinfonia rossiniana del **Barbiere di Siviglia**.

Riflessione amara del cliente: "Accidenti! Adesso suona anche il barbiere". L'ira del cliente va in "crescendo", come la musica.

SCENA II.

IL CLIENTE — Vedete, voi, caro barbiere, che cosa potete fare per i miei poveri capelli. Ho un bel cercare di far cure; non vogliono mai starmi dritti!

IL BARBIERE — Orchestra! Il signore desidera subito una musica che gli faccia dirizzare i capelli... Il signore è servito!

E l'orchestra suona musica di Wagner.

SCENA III.

— La signora desidera tingersi gli occhi?

— Sì.

— Orchestra! Un po' di blues! (L'orchestra attacca il più languido waltzer blu' del suo repertorio).

SCENA IV.

Due provinciali, marito e moglie entrano nel salone.

IL BARBIERE — I signori desiderano essere serviti?

LUI (che si mangia l'orzo) — Sì, barbiere, subito, subito. A me balba e capelli; alla signola un po' d'ondulazione.

IL BARBIERE — E che musica desiderano i signori?

LUI — A me datemi del fox-trott!... A mia moglie,

siccome mi tradisce sempre, datele della polka.

SCENA V.

IL CLIENTE — Ah!... Ah!... Accidenti!... Ah!...

IL BARBIERE — Non è colpa mia, signore. Il rasoio le ha aperto un foruncolo...

IL CLIENTE — Fate fermare la musica.

IL BARBIERE — Orchestra! Il signore ha un foruncolo aperto e bisogna fermare la musica.

(L'orchestra ferma l'esecuzione d'una marcia boema).

SCENA VI.

IL BARBIERE — Le fa male il rasoio?

IL CLIENTE — Un poco, mi piacerebbe di sentire più piano...

IL BARBIERE — Orchestra! Fate mettere la sordina a tutti gli strumenti e suonate il piano soltanto in modo che si senta di più.

SCENA VII.

IL CLIENTE — C'è una buona norma per evitare la caduta dei capelli?

IL BARBIERE — L'orchestra ha una "Norma" ottima.

SCENA VIII.

L'orchestra sta suonando un pot-pourri della "Bohème".

IL CLIENTE — Con questa miseria e questo caro vita, altro che Bohème; quella la facciamo tutti. Ci vogliono i milioni!...

IL BARBIERE — Orche-



UN BICCHIERINO DI FERRO CHINA BISLERI, PRIMA DEI PASTI, GARANTISCE LA SALUTE.

stra! Date al signore "I milioni di Arlecchino!"

SCENA IX.

IL CLIENTE — Caro barbiere, voi dovrete tingermi i baffi in nero.

IL BARBIERE — Sarà servito.

IL CLIENTE — Mi raccomandando un bel nero africano.

(L'orchestra attacca l'"Africana" di Meyerbeer).

IL BARBIERE — Come vede, le sto proprio tingendo i baffi all'"Africana".

SCENA X.

IL CLIENTE — Accidenti! Voi pretendete di aver fatto la barba alla musica, invece vi garantisco: è la musica che ha fatto la barba a me!

SCENA ULTIMA

I LAVORANTI — Dateci del salvietti; dobbiamo fare le barbe! Del salvietti! (L'orchestra attacca una infernale musica negra).

I LAVORANTI — Sì salvietti chi può!...

BOTTA E RISPOSTA

INGLESINA

Povera Irene, piccola malata o dolce bimba bionda d'Inghilterra angustiato dal morbo fior di serra o figura si' torturata.

Lascia le nevi e il freddo che l'ingrata Patria del nord son le tempeste sferza vien nell'Italia nostra dolce terra benedetta dal ciel, dal sol baciata.

Povera bimba afflitta nell'aurora di tua vita gentil nei tuoi pri' anni quando sorride l'esistenza ancora.

Lascia la triste nebbia che t'accora e non temer dal nostro ciel gl'inganni te lo promette un'anima che t'adora.

A. Brenna.

(Dal Fanfulla del 10)

BRENNEIDE

Brenna, la musa tua solo è malata di mal francese e non dell'Inghilterra, come tu pensi, e l'aria della serra non le risparmia vita torturata.

S'è muta ai prieghi tuoi non è un'ingrata perché al contagio che da lei si sferza vuol preservarti in questa cruda terra e perciò non vuol essere... baciata.

Povero Brenna, fesso in su l'aurora di tua vita gentil, ne' tuoi verd'anni, fesso sarai in sul tramonto ancora!

Lascia la musa che tanto t'accora, fuggi la sua malia e i folti inganni, perché ti prende in giro e non t'adora.

IL BRENNIO

UTEROGENOL

PODEROSO MEDICAMENTO CONTRO LE MALATTIE DELLE SIGNORE.

(A. D. N. S. P. n. 990 — 11-8-919).

TUTTI VOLANO...



— Ma nessuno è più aquila di me!

Le agenzie telegrafiche

Le agenzie telegrafiche, che hanno per clienti i giornali di S. Paulo, ne commettono di quelle da far ridere i polli. Basta, fra le tante buffonate, questa che riguarda la commemorazione della cosiddetta "Beffa di Buccari". E' dell'Agenzia Americana ed è stata trasmessa così:

ROMA, 9 (A) — Informami de Gardone que alti chegarim os srs. Constanzo Ciano, Ministro dos Correios e Telegrafos, e capitão de mar e guerra, Luiz Rizzo, que vão assistir às festas que se preparam para comemorar os aniversarios de Beffa de Buccari.

Estas festas lembram factos da grande guerra Europeia, sendo que a ultima recorda a façanha do commandante Rizzo, penetrando na bahia de Buccari, commandando varios torpedeiros italianos e com o seu companheiro, tenente Luis Alonso, pondo a pique os couraçados austriacos "Wien" e "Budapesth", e em Beffa, os couraçados austriacos "Santo Stevan" e "Principe Eugenio".

Dove si vede che il telegrafista è di un'ignoranza crassa, perché confonde una beffa con un fatto navale, che non è avvenuto a Buccari, i mas con le torpediniere e l'affondamento di navi da guerra che non erano ancorate nella baia di Buccari. La cosa più allegra è costituita dal compagno del comandante Rizzo: il tenente Luis Alonso!!

Luis Alonso? Carneade, chi era costui?

E si spendono tanti quattrini per quel servizio telegrafico!

Ma come sono spesi bene!

La parola al proletario

Che rido sinlor Direttore. Pin' la ditta Condé, Giôn Bañuelro e afflui, si scalmaniseono contra il fassismo e pin' il medesimo si arinfarza! Parese na fola a ricoutalla. Indove che doppo il Pipi' e i Mazignanni adesso le soccezzioni dei operai lavoratri ano derito al fassismo, perla cul quale si alia como equalmente l'opostari al fassismo ciano del tempo da strussiare e del inchlostro dimals da guastare (lé mesmo tiuta guastatta) a scrivere dele fetentezze contra a Mossolini, il cul quale sene stropiccia e sobe sempre mals na ponta!

Che stupidezza e bobaggi-ne nossa sinlora, che el foce ollare! Indove che ci toca ingulare le carnevalatte conil corso fantastatto tuto il santa ano in coppa all giornall. Lé verdade che il corso si chiama corso anco enando che non corre e i nimicchi deli Talia fano il corso parado e spettano che un GRILLO equalmune ci dia il segnale dandarre indietro. E poi dicono che la polizzia à provilite le maschere. Ma enali, porca loca, se la genta miti va innasearata tuta la vita per tirare i mezzi di sussistenza cola cavazzion. Il passapernismo il roffanismo e il strozinaggio che il pole, ogingiorno, portarre al grande officialatto perla difeazziona di quei coitadi che sin capomiseono a farre i galantomini! Che lé na profissiona scullambatta, che non ci diceo nada.

E cuesto ogingiorno sarebbou il TENORE di vitra? Ma che tenore, ma che barittono, cuesto che cui lé un BASSO e poi anco sfiatatto. In asso che aver fato del soldi conil strozinaggio nun dovesse lessere un titulo soficiente per lessere eroicificato conuna granda eroica, porca la miseria, sinó perun galautómimo el vorebe na erole como eu-la ciclé in coppa al Montese-rat di Santos.

E cuesto sarebbou il principio pere arivarre nel novo palazzo dei immortali? o de immorali? Indove, putta caso, al mondo non falta di antitisi, che cé un bissero coitado che pesta le publiche sugiere nei carozoni (che parese cueli che da noi pestano lu-va) e suva madre che non sa-lia disso ci mise nome Limpò de Tal! Eco perché dele volte uno che ciano meso nome Ouesto, lé invece un farabòt-tolo di marca maiore, ne sylv-ne enludi di logica conseguen-za che pere senpio i inglesl che sonno i pin' magiori In-periallstei del mondo si

slanciscono contra il linperia-llismo di Mossolini e melo chiamano il Napoleone di ope-retta, senza pensare che le operette ciano la suva rilativa muslea cola slufonilla e cuesta nun lauo vinda scultata. E sera mesmo la slufonilla tu lá maggiore che enando che tocherà la piena orchestra, preclará ollare che raza dio pereta sera cuesta checul, nossa sinlora! Lé natoralle che ci sia chl ci brucia un po-cadigno il prugiluo a oliare li Talia a alzare un poeco la cresta per fare il galetto, doppo ca fata per tanto tempo la galina; ma precisa che aguentino l diversi e svariat-ti Filippi, perché io asso che un povo di 45 milioni e chi-guento, elaverá, e come, i suoi bravl diritti alemme dei suoi doveri! No assa il siniore? Eco perché sono un dillito di alto tradimento a dare adoso ala nossa patria, propo enando che la sta tratando di farsi arispetare per tomare il suvo bravo ingarsigno nel mondo. Perché noé glentico a oliare cola bariga vassia gli altri che si sgionfano da tirare a creparre, indove che la giostlizza povareta la va da cueli che sela tirano per capeli, sinó non vai mesmo, indove che ciano volla di stamparre che la giostlizza lé ignala per tutti! Lé verdade che nun dice chi sia cueli tuti e per conse-quenza ciano raggiane loro.

A io mi sviene il sorriso fistofellico enando che olio in coppa a certi giornalastrl dele fetentezze o puzzonatte che dirsi volla, contra ali Talia coitada, perché adesso ciá ala festa un andividuo che noé gago e tele spiffera nel muso atova, a cueli che erano abitovati a sentirsi dire: afetinosissimo nimico mi soto-scrivo cola pin' altissima sti-ma e zandio venerazziona, lu mildo erlato divoto e lecapie-che conl tedeschi coitadi che di. Eco il perché delin eru-ciano fate tante fineze, tante gentileze, tante amabilezze, che adesso si lamentano dela nossa ingralidone perché vo-liamo che inparino a parlare da cristiani, porca loca. E cuesta lé tuta la nossa barba-ridade? Allora sonno barberi aneo i braslerl cano fata la légia che nele scole strangere si deve inseniare la llngua del paese. Ma enando che si dice la pulittica, porca la miseria! Cola cui quale miei pro-fesso il suvo fessio nato

PROLETARIO

(A Versailles durante un duello alla pistola è stato ucciso il medico).

E' pur sempre vero che fra due litiganti, il terzo... le piglia!



Tra fantini e cavalli

Domani, corse alla Moooca. Nove gare in programma. Qualeuna interessante. Non possiamo però soffermarci sulla riunione senza venir meno al nostro dovere riguardo alla... guerra tra Jockey Club e stampa. Tanto più che — non sappiamo se ciò sia a cognizione del cotto pubblico — (a nostra non lo è di sicuro) siamo i conduttori dell'aspra teuzione!

Se non è vero è ben trovata... per chi non vuole scrivere troppo...

Sabato però... speriamo bene!

Dr. ANGELO ROMOLO DE MASI
delle Cliniche di Pisa
e Padova

Malattie della pelle, vene-ree e sifilitiche - Ma-lattie delle Signore - Vie urinarie.

Gabinetto moderno e com-pleto per Otoscopia — Uretroscopia — Elettrocitá medica — Diatermia. Consultorio: Largo Paysan-du', 48 - 2.º andar — Telef. Cia. 3988 — Dalle 10 - 12 e dalle 2 - 4 — (Dalle 2 alle 4, esclusiva-mente per Signore)

Casa

"Pick & Perotti"

Officina completa di Bie-ciclette e Motociclette. Si fabbricano Biciclette a richiesta. — Accessoril in generale. Servizio di ruote metalli-che. — Pittura a fuoco di automobill, biciclette e mo-tociclette. — Si eseguisce qualunque lavoro del ra-mo. — Nicelazione in generale.

Rua Consolação, 315
TEL. CID. 5104
— S. PAULO —

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie — Ostetrieia. — Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — Rua Vergueiro, n. 287. — Chlrnrgo del Poli-clinico ed Ospedali Riun. di Roma. — Chlrnrgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (gozze). — Telefono: Avenida, 145. - CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE DEL-LE SIGNORE.



CASA LOMBARDA

Casas de compras

MILÃO
LONDRES
PARIS

Fundada - I. R. C. - em 1832

IRMAOS REFINETTI & CIA.
IMPORTADORES DE TECIDOS

LARGO DO PALACIO N. 9 Caixa Postal N. 486

RUA ANCHIETA N. 1 CODIGOS:

Telephone Central N. 1174 A. B. C. 5.a Edição
S. PAULO Gallesi

"ROTISSERIE ITALIA"

RUA D. JOSÉ DE BARROS, 23

Cucina di prim'ordine a carico di abille professionale. — Menu' variato puramente all'italiana. — Polli arrosti. — Mosso a elettricidá alla vista del cliente. — Aperto giorno e notte

TELEF. CID. 7813

GRESTI, VISCONTI & SCAGLIARINI

CASA DE AVIAMENTOS GERALDO BIFULGO

Casemlras e aviamentos para alfalates e roupa branca
R. VISCONDE DE PARNAHYBA, 231 - Tel Braz 456

ELETRICITA'

CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.

Ingenneri elettricisti
Avenida Rangel Pestana, 284
Largo da Concordia
Telephone Braz 465

Stock di motori, materlale elettrico, Istallazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono garraggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico, Citrato di magnesia, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo Rua do Paraizo, 25 — S. Paulo gratis — OLINDO BARBIERI — Telefono, 153 Avenida

VISITATE LA

CASA CARANI

ove trovereto squisiti cap-pelletti, ravioli e pasta all'ovo, lavorati alla presenza del pubblico

Rua Anhangabahú, 20

Telefono: Cidade, 7942

Fermo per calzatura



El per far "polainas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per comperre piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono, eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rua Florencio de Abreu N.º 13, presso il garage São Bento.

Machados

"BUGRE"

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

"A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE DIMENSIONI

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1533.

GRANDE LIQUIDAZIONE DI FIN D'ANNO CON GRANDE RIDUZIONE NEI PREZZI

Grande assortimento di Mobili di tutti gli Stili e Qualità Letti di ferro — "Colchoarla" — Tappezeria Stoviglie — Utensili per cucina

PREZZI MODICI

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataloghi, ma fornisco preventivi e informazioni

JACOB GOLDSTEIN

"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando é puro, é un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO. — Il suo prezzo é PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLO PURO se volete conservarlo sanc. Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS



IL GRANDE HOTEL
WASHINGTON

— di O
GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praça da Republica n.º 68.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana.



Si eseguisce
qualunque lavoro
in ferro battuto

Applicazione in lampadari di qualunque stile — Specialità in lampade originali per tavola soffitto, grate portoni e porte ondulate.

SI ACCETTANO RICHIESTE DALL'INTERNO

— **ALFREDO & GIARDINA** —

Rua Barra Funda, 129 — Tel. Central 2853 — S. Paulo

LA DECORAZIONE DEL LIBRO

90 disegni del pittore Dardo Battaglini

Prof. del Cav. Cesare Ratta, Direttore della SCUOLA D'ARTE TIPOGRAFICA DEL COMUNE DI BOLOGNA. — Magnifico volume indispensabile al cultori delle ARTI GRAFICHE.

"PAPELARIA S. JOSE" Rua da Gloria, 25-A
Tel. Cent. 2-1-3-1.

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, cosi' si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Attesto che la manteiga de coco "BRASIL" non é nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."
Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'
GIORGI, PICOSSE & C. — S. Paulo

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.



Sul Americano

— di —
DI MANICHINI ANTONIO GUIDA

Premiata all' Esp. di Torino del 1911

Stabilimento :
Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Cas. postale 2052
La vendita é fatta nella stessa fabbrica. - Guardarsi dalle imitazioni.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cla. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DOTT. RECALDE

Medico — Cirurgo
Stomaco-Utero-Vie urinarie
RUA DO CARMO, 35
Tel. 981 Avenida

TRIANON

RESTAURANT
TEA-ROOM-CAFE'
MODERNITA' - LUSSE
CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

PIANOS A 1:200\$000



Deste este preço encontramos de facto

A RUA TUPY, 59
VENDAS A PRAZO.

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI E IRMAO

Rua Washington Luis, 17
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.



Fabrica de Ladrilhos e
Mosaicos Nacionaes

PRIX

Salvador Vitale

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marselha
RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servindo seguratissimo di The, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14, 30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e riccamente rimodernato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe ingles. Sempre novita'. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua S. Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade, 3509.

S. PAULO.

CONFEZIONI DI PRIM'ORDINE
STOFFE ESTERE E NAZIONALI
 Sezione speciale: Vestiti di lusso per chauffeurs
— IRMAOS BERNARDO —
 SARTI (Ex maestri della Casa Boschini)
 LARGO DA SÉ, 5 — 2.º Piano — Sala 1
 TEL. CENTRAL 693 — S. PAULO



AS CRIANÇAS DE PEITO
 (QUAS MÃES OU MÃES SE TORNAM COM O
VINHO BIOGENICO
 DE GIFFONI
 AUMENTAM DE PESO E FORÇA NELLAS
 ADOSITAS E DESALIMENTADAS
 A VENDA NOS MEUS FARMACIAS E DROGARIAS
DEPOSITO:
 DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
 RUA C. DE MARCO, 17 - AV. DE JULIÃO

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS
 di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, coltura popolare in genere si avrà nei
CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA
 — DI —
A. TISI E CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4 S. PAULO
CHIEDETE, QUINDI:
 Il Catalogo Tecnologico — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e Industrie diverse).
 Il Catalogo d'Arte — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).
 Il Catalogo di Letteratura — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).
 Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.).
 L'Elenco dei Figurini e dei giornali di Moda e Ricami — L'Elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.

BANC POPOLARE ITALIANA
 CAPITALE 5.000.000\$000
 CAPITALE AUTORIZZATO 30.000.000\$000
SEDE CENTRALE — S. PAULO
 Rua Aivares Penteadó n.º 31
 Cassella Postale 1611 — Indirizzo telegrafico: "Ausonia"
 Corisp. della Banca Popolare Coop. An. di Novara
AGENZIE — Jaboticobal — Pirassununga — Jahu' — Botucatu'
 — Operazioni di credito commerciale, industriale, agricolo e popolare.
 a Piccolo Risparmio, interesse 5 o/o (Sorteggio annuale di premi).
DEPOSITI: In conto Corrente Interessi 4 o/o
 a Scadenza Flessa, interessi a convenirsi.
SERVIZI PUNTUALI ED A CONDIZIONI VANTAGGIOSE
 DI RIMESSE IN ITALIA ED IN QUALSIASI ALTRO PAESE —
 INCASSO DI EFFETTI CAMBIARI E DUPLICATE IN SAN PAOLO ED IN OGNI ALTRA PIAZZA DEL BRASILE E DELL'ESTERO — AMMINISTRAZIONE DI VALORI E BENI IMMOBILI — COMPRA E VENDITA DI VALUTE — CUSTODIA DI TITOLI.
 E' tuttavia aperta la sottoscrizione delle Azioni per l'integrazione del Capitale autorizzato.
 Valore di ogni Azione Rs. 100\$000 (con aggio del 12 o/o).
 Pagamento 20 o/o sul valore nominale all'atto della sottoscrizione
 Pagamento 30 o/o sul valore nominale a 60 giorni dalla sottoscriz.
 Pagamento 22 o/o sul valore nominale a 120 giorni dalla sottoscriz.

CASA DAS MIUDEZAS
FRATELLI DEL GUERRA
 La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paolo
 Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filtper calzola, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietá di reti, Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bochini di tutti i prezzi. Cartoleria e arteoli per Cancelleria.
 RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
 Telefono: Centrai 2832 — S. PAULO

vá
 ao

MIRAMIR

INDO A SANTOS

ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'AMERICANA
 Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922.
 Macchine da cucire e da ricamo Singer -- Manichini. Vendita a rate mensil. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite.
 José Nob. de Gerard
 R. Quin. Bocayuva 64
 Central 4-7-9 — S. PAULO.



I VERI CONOSCITORI DI
B I R R A
PROGLAMANO
 che le migliori birre sono quelle della
“ANTARCTICA”

Olio

Bertolli

**Olio di pura Oliva
finissimo**

IL PREFERITO

Marsala Florio

il

MIGLIORE.

ROMANOPOLIS

S/A FAZENDA CASA BRANCA

LE RIMESSE DEGLI EMIGRATI

hanno costituito il principale problema tra quelli che sono stati trattati dal Consiglio Superiore d'Emigrazione nella sua recente riunione di Roma. Il Consiglio ha stabilito che la soluzione piu' pratica ed utile sta nel consigliare gli emigranti a servirsi

dei vaglia del **BANCO DI NAPOLI**

che, a S. Paolo, é unicamente rappresentato dalle

INDUSTRIE RIUNITE F. MATARAZZO

le quali per l'EMISSIONE DEI VAGLIA PER LA RACCOLTA e TUTELA DEI RISPARMI OLTRE DELLA SEDE CENTRALE, DISPONE DI CORRISPONDENTI IN TUTTE LE CITTA' DELL'INTERNO, INCARICATI ESCLUSIVAMENTE DELLE RIMESSE A MEZZO DEI VAGLIA DEL

Banco di Napoli

ARGIRINA

(OSSIACIDALBUMINATO D'ARGENTO)

**IL PIU' POTENTE ANTIGONOCOCCICO
FINORA CONOSCIUTO**

Sale organico d'argento per la cura e profilassi dell'infezione gonococcica. — I referti scientifici piu' recenti hanno dimostrato la sua superiorità su tutti gli altri sali d'argento similari, perché

Anestetico — Decongestionante — Epitelizzante

Tolleratissimo anche a forti percentuali. Previene le complicazioni. E' il sale piu' adatto per cura abortiva della blenorragia.

Prodotto della S/A. L'EUTERAPICA - Torino

Concessionari esclusivi per il Brasile:

BELLASALMA & CIA.

Rua 11 de Agosto n. 23 — 1.º piano — Casella Postale n. 1235
Telefono: Central 4919 — SAN PAOLO

A RATE SENZA INTERESSI

terreni in lotti di 12 x 50 di topografia magnifica; terreni coperti da bosco per "chacaras", ottimi per cultura di cereali, ortalzie e formazioni di frutteti, a 40 minuti dalla città — 26 TRENI AL GIORNO. Stazione propria. (E. F. C. B.). Si fornisce materiale a prezzo di costo ai compratori che costruiranno subito case, facilitandosi altresì il pagamento.

Scrittorio:

RUA SENADOR FEIJO' N. 4 — 4.º andar
Sala 4